

OK[®]
BABY

Made in Italy



Onda

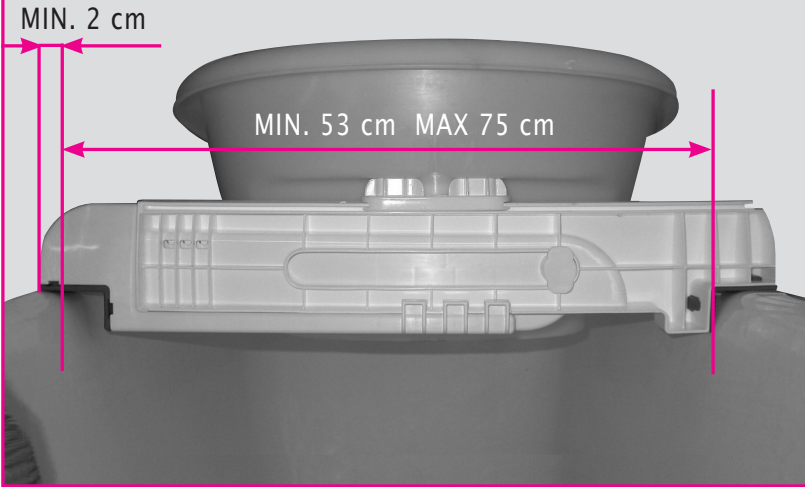


**Onda
Evolution**



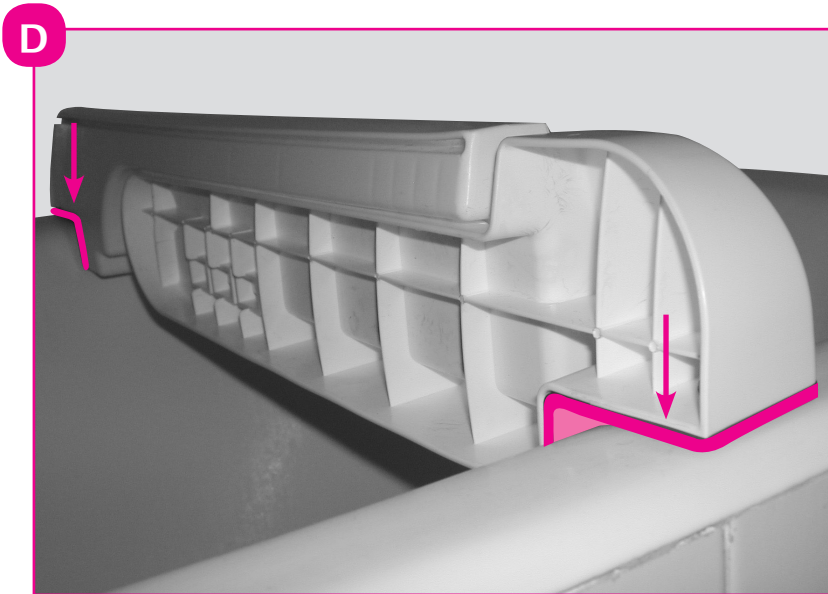
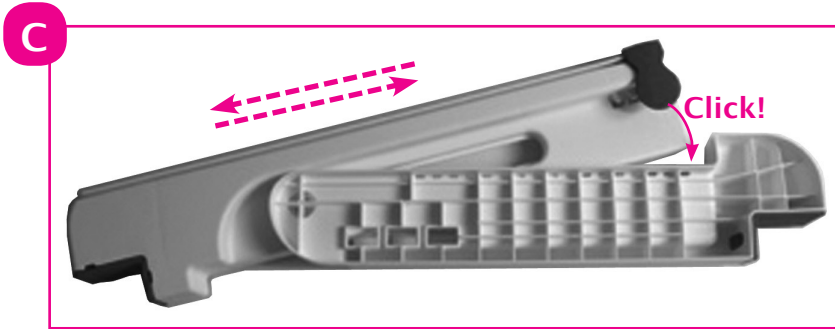
Okbaby s.r.l. Via Del Lavoro, 26
24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004
Fax +39035832961
E-mail: Okbaby@okbaby.it

A



B





IT COME INSTALLARE CORRETTAMENTE LA VASCHETTA DA BAGNO PER BAMBINI "ONDA / ONDA EVOLUTION" SOPRA UNA VASCA DA BAGNO PER ADULTI REF. 823/808/809

IMPORTANTE/NOTA: Leggete attentamente le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservatele per una futura consultazione.

⚠ PERICOLO! IL BAMBINO DEVE SEMPRE RIMANERE A PORTATA DI BRACCIA DI UN ADULTO PER PREVENIRNE L'ANNEGAMENTO.

ETÀ DI UTILIZZO: da 0 a 12 mesi circa. Max 15 Kg. Solo per uso domestico.

REQUISITI NECESSARI DELLA VASCA PER ADULTI:

Il seguente kit di sostegno per vasca "Onda / Onda Evolution" si adatta sulla quasi totalità di vasche per adulti standard in commercio, escluso quelle ad angolo, che abbiano i due lati lunghi paralleli e una distanza interna compresa tra un minimo di 53 cm ed un massimo di 75 cm, inoltre il bordo della vasca da adulti deve avere una superficie d'appoggio piana minima di 2 cm. (Fig. A).

CONTENUTO DEL KIT:

- tre guide di scorrimento per barra;
- otto viti di fissaggio;
- una coppia di barre di sostegno (ogni barra composta da due metà ruotanti tra loro e da due fermi in gomma agli estremi).

MODALITÀ:

1. Fissare le tre guide di scorrimento per barra nelle apposite sedi presenti sul fondo della vasca "Onda / Onda Evolution" utilizzando le otto viti di fissaggio in dotazione (Fig. B).

IMPORTANTE/NOTA: Avvitare le viti in tutte le otto sedi previste nella vasca.

ATTENZIONE: una volta fissate, le tre guide non dovrebbero più essere tolte in quanto le viti potrebbero perdere la loro tenuta.

2. Regolare la lunghezza delle barre di sostegno nel seguente modo (Fig. C):

- Svincolare i tre dentini (1) dalla propria sede ruotando in apertura le due metà della barra.
- Allungare od accorciare la barra in modo che le due parti d'appoggio in gomma orizzontali appoggino sui bordi della vasca mentre le due parti d'appoggio in gomma verticali siano a contatto con la parete interna della vasca da adulti. In tal modo la barra deve rimanere ben vincolata, in assenza di gioco, trasversalmente alla vasca da adulti (Fig. D).
- Una volta determinata la misura giusta, chiudere ruotando le due metà della barra facendo entrare i dentini nella propria sede e facendo scattare il gancio di sicurezza (fig. C).

IMPORTANTE/NOTA: Una volta individuata la giusta misura, vi consigliamo di tracciare un segno con un pennarello sulle barre affinché ogni volta che utilizzerete le barre non dovrete ripetere l'operazione di individuare la misura corretta.

IMPORTANTE/NOTA: Assicurarsi che il gancio di sicurezza sia correttamente innestato.

3. Inserire le due barre a scorrimento nelle guide precedentemente fissate (Fig. A). A questo punto potete posizionare la vasca "Onda / Onda Evolution" sulla vasca da adulti.

IMPORTANTE/NOTA: La vaschetta ha la possibilità di traslare lungo le guide presenti sulle barre in modo da essere posizionata a seconda delle vostre esigenze.


IMPORTANTE/NOTA: Ogni optional o pezzo di ricambio deve essere richiesto esclusivamente al produttore o al distributore.

IMPORTANTE/NOTA: Non utilizzare la vasca o le barre nel caso esse siano danneggiate.

AVVERTENZE IMPORTANTI:

- **⚠ PERICOLO!** Verificare la stabilità delle barre prima di ogni utilizzo: entrambe le barre devono essere vincolate tra i bordi della vasca da adulti, non ci deve essere possibilità di movimento trasversale tra le barre ed i bordi. La non osservanza di tale punto può causare il ribaltamento della vasca con conseguenti lesioni al bambino.

- **⚠ AVVERTENZA:** Le barre sono studiate per sorreggere il peso della vasca contenente l'acqua ed il bambino. Non appoggiatevi e non caricate altro peso.

ATTENZIONE-IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO ATTENZIONE - Non è un dispositivo di sicurezza. **ATTENZIONE - PERICOLO DI ANNEGAMENTO.** Dei bambini sono annegati durante il bagno. Dei bambini sono annegati utilizzando dispositivi di aiuto al bagno. I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm. Rimani sempre in contatto con il bambino durante il bagno. Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te. Non permettere che un altro bambino (anche più grande) sostituisca la presenza di un adulto. **ATTENZIONE.** I neonati e i bambini piccoli sono a rischio di annegamento durante il bagno. Non utilizzare mai questo prodotto su una superficie elevata non apposta per questo prodotto. Le uniche superfici elevate approvate sono i modelli di cavalletto da bagno 845, 893, 897 e 901. Per evitare scottature da acqua calda, posiziona il prodotto in modo tale da prevenire l'accesso del bambino all'erogazione di acqua calda. Controllare la temperatura dell'acqua che circonda il prodotto prima di posizionare il bambino nel prodotto. La temperatura dell'acqua tipica per fare il bagno a un bambino è tra 35 ° C e 38 ° C. Il simbolo "MAX  " sul prodotto viene utilizzato per indicare il livello massimo di acqua da utilizzare. Controllare la stabilità del prodotto prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti. Non utilizzare pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore o dal distributore. Risciacquare il prodotto e asciugare all'aria prima di riporlo. Non usare solventi o abrasivi. Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto. Solo per i modelli sdraiate da bagno 794, 818 e 910: assicurare sempre che le ventose siano ben aderenti alla vasca da bagno. Non usare questo prodotto su una vasca da bagno con superficie irregolare. Interrompere l'utilizzo del prodotto quando il bambino è in grado di stare seduto da solo. Solo per i modelli anelli da bagno 799 e 871: Usare questo prodotto solo quando il bambino è in grado di stare seduto da solo. Smettere di usare questo prodotto quando il bambino prova ad alzarsi da solo. Assicurati che il livello dell'acqua non sia più alto dell'ombelico del tuo bambino. Assicurare sempre che le ventose siano ben aderenti alla vasca da bagno. Non usare questo prodotto su una vasca da bagno con superficie irregolare.

IMPORTANT/NOTE: Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

⚠ DANGER! DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED TO AVOID DROWNING

AGES: approximately 0 to 12 months. Max 15 Kg. For home use only.

REQUISITES FOR THE ADULT-SIZED BATH:

The following "Onda / Onda Evolution" bath support kit, adapts to almost all standard adult-sized baths on sale, excluding corner ones, that have the two long parallel sides and an internal distance of between a minimum of 53 cm and a maximum of 75 cm. The edge of the adult-sized bath must also have a flat supporting surface of 2 cm. minimum. (Fig. A).

KIT CONTENTS:

- three bar slideways ;
- eight fixing screws;
- pair of support bars (each bar is made up of two rotating halves and two rubber stops at the ends).

DIRECTIONS:

1. Fix the three bar slideways in the appropriate housings on the bottom of the "Onda / Onda Evolution" tub, using the eight fixing screws supplied (Fig. B).

IMPORTANT/NOTE: Tighten the screws in all eight housings in the tub.

ATTENTION: once fixed, the three guides should no longer be removed as the screws may lose their hold.

2. Regulate the length of the support bars as follows (Fig. C):

- Release the three cogs (1) from their housing rotating the two halves of the bar to open.
- Lengthen or shorten the bar so that the two horizontal supporting rubber parts rest on the edges of the tub whilst the two vertical supporting parts are in contact with the internal wall of the adult bath. This way the bar is positioned tightly, without any slack, transversally to the adult bath (Fig. D).
- Once the right measurement has been established, close by rotating the two halves of the bar, inserting the teeth in their housings until the safety clasp triggers (fig. C).

IMPORTANT/NOTE: After identifying the right measurement, we advise making a mark with a felt-tipped pen on the bars so that each time you use the bars you do not have to repeat the operation of finding the correct measurement.

IMPORTANT/NOTE: Make sure the safety clasp is correctly closed.

3. Insert the two sliding bars into the previously fixed slideways (Fig. A). At this point, position the "Onda / Onda Evolution" tub on the adult-sized bath.

IMPORTANT/NOTE: The baby tub can move along the slideways on the bars to be positioned as you require.


IMPORTANT/NOTE: Each optional or spare part must only be ordered from the manufacturer or dealer.

IMPORTANT/NOTE: Do not use the tub or bars if damaged.

IMPORTANT WARNINGS:

- **⚠ DANGER! Check the stability of the bars before each use: both the bars must be fixed between the edges of the adult-sized bath, there must not be the possibility of transversal movement between the bars and the edges. Failure to observe this point may cause the bath to tip over with consequent injury for the baby.**

- **⚠ WARNING: The bars have been designed to support the weight of the tub containing the water and the child. Do not lean against it or add any other weights.**

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. WARNING - Not a safety device. WARNING - DROWNING HAZARD. Children have drowned while bathing. Children have drowned while using bathing aids products. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time. Always remain in contact with your child during bathing. Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you. **DO NOT** allow other children (even older) to substitute for an adult. **WARNING.** Babies and young children are at risk of drowning when being bathed. Never use this product on an elevated surface not intended for this product. The only elevated surfaces approved are the bath stands mod. 845, 893, 897 and 901. To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent your child from reaching the source of water. Check the temperature of the water surrounding the product prior to placing the child into the product. The typical water temperature for bathing a child is between 35 °C and 38 °C. The symbol "MAX  " on the product is used to indicate the maximum level of water to be used. Check the stability of the product before use. Do not use the product if any components are broken or missing. Do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor. Rinse the product and air dry before putting away. Do not use solvents or abrasives. It is recommended to store the product in a dry place. Only for bath cradles mod. 794, 818 and 910: stop using the product when your child can sit unaided. Always ensure the suction cups are well adhered to the bath tub. Do not use this product on a bath tub with an uneven surface. Only for bath seats mod. 799 and 871: use this product only when your child is able to sit unaided. Stop using this product when your child tries to stand up by itself. Ensure the level of water is not higher than your child's navel. Always ensure the suction cups are well adhered to the bath tub. Do not use this product on a bath tub with an uneven surface.

FR COMMENT INSTALLER CORRECTEMENT LA PETITE BAIKNOIRE POUR ENFANTS « ONDA / ONDA EVOLUTION » SUR UNE BAIKNOIRE POUR ADULTES RÉF. 823/808/809

IMPORTANT/REMARQUE : Lisez avec attention ces instructions avant l'utilisation ; conservez-les pour toute future consultation.

DANGER ! L'ENFANT DOIT TOUJOURS RESTER À PORTÉE DES BRAS D'UN ADULTE, POUR EMPÊCHER QU'IL NE PUISSE SE NOYER.

ÂGE D'EMPLOI : de 0 à 12 mois environ . Max 15 Kg. Doit être employé seulement à la maison.

CARACTÉRISTIQUES NÉCESSAIRES DE LA BAIKNOIRE POUR ADULTES :

Le kit de soutien suivant pour baignoire « Onda / Onda Evolution » s'adapte à presque toutes les baignoires pour adultes standard dans le commerce (sauf les baignoires d'angle) ayant les deux côtés longs parallèles et une distance interne comprise entre 53 cm minimum et 75 cm maximum ; en outre, le bord de la baignoire pour adultes doit avoir une surface d'appui plane ayant 2 cm minimum de largeur. (Fig. A).

CONTENU DU KIT :

- trois glissières pour barre ;
- huit vis de fixation ;
- une paire de barres de soutien (chaque barre est composée de deux moitiés pivotantes entre elles et de deux arrêts en caoutchouc aux extrémités).

MODE :

1. Fixer les trois glissières pour barre dans les sièges respectifs situés au fond de la baignoire « Onda / Onda Evolution » en utilisant les huit vis de fixation fournies avec le matériel (Fig. B).

IMPORTANT/REMARQUE : Serrer les vis dans les huit sièges prévus dans la baignoire.

AVERTISSEMENT : une fois fixées, les trois glissières ne devraient pas être plus enlevées parce-que les vis pour-raient perdre leur ancrage.

2. Régler la longueur des barres de soutien de la manière suivante (Fig.C) :

- Libérer les trois ergots (1) de leur propre siège en faisant pivoter en ouverture les deux moitiés de la barre.
- Allonger ou raccourcir la barre, de sorte que les deux parties d'appui en caoutchouc horizontales reposent sur les bords de la baignoire et que les deux parties d'appui en caoutchouc verticales soient en contact avec la paroi interne de la baignoire pour adultes. De cette façon la barre doit être bien bloquée, sans aucun jeu, transversalement à la baignoire pour adultes (Fig. D).

- Quand on a déterminé la bonne mesure, fermer en pivotant les deux moitiés de la barre, en faisant entrer les ergots dans leurs propres sièges et en déclenchant le crochet de sécurité (Fig C).

IMPORTANT/REMARQUE : Quand vous avez trouvé la bonne mesure, nous vous conseillons de tracer une marque au crayon-feutre sur les barres, pour ne pas devoir répéter, chaque fois que vous utiliserez les barres, l'opération pour trouver la mesure correcte.

IMPORTANT/REMARQUE : Vérifier que le crochet de sécurité s'est enclenché correctement.



3. Insérer les deux barres de coulissement dans les glissières fixées précédemment (Fig. A). Vous pouvez maintenant positionner la baignoire « Onda / Onda Evolution » sur la baignoire pour adultes.


IMPORTANT/REMARQUE : Vous pouvez déplacer la baignoire d'enfant le long des glissières situées sur les barres, pour la positionner suivant vos exigences.

IMPORTANT/REMARQUE : Chaque accessoire sur option ou pièce de rechange doit être demandé exclusivement au producteur ou au distributeur.

IMPORTANT/REMARQUE : Ne pas utiliser la baignoire ni les barres au cas où elles sont endommagées.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS :

-  **DANGER ! Vérifiez la stabilité des barres avant chaque utilisation : les deux barres doivent être bloquées entre les bords de la baignoire pour adultes, il ne doit y avoir aucune possibilité de mouvement transversal entre les barres et les bords. La non-observation de ce dernier point peut causer le renversement de la baignoire, et provoquer des lésions à l'enfant.**
-  **AVERTISSEMENT : Les barres sont étudiées pour soutenir le poids de la baignoire contenant l'eau et l'enfant. Ne vous y appuyez pas, et n'y chargez aucun autre poids.**

AVERTISSEMENT. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE.
AVERTISSEMENT - Ce produit n'est pas un dispositif de sécurité. **AVERTISSEMENT -** Risque de noyade. Risque de noyade dans la baignoire. Des enfants se sont déjà noyés lors de l'utilisation de produits d'aide au bain. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (± 2 cm) en un temps très court. Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le bain, ne serait-ce que pendant quelques instants. Si vous quittez la salle de bain, emmenez l'enfant avec vous. Ne laisser aucun autre enfant (même s'il est plus grand) remplacer la présence d'un adulte. **AVERTISSEMENT.** Les bébés et les jeunes enfants risquent de se noyer lorsqu'ils prennent leur bain. Ne jamais utiliser ce produit sur une surface surélevée non destinée à ce produit. Les seules surfaces surélevées approuvées sont les modèles 845, 893, 897 et 901. Pour éviter les brûlures par l'eau chaude, positionner le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau. Vérifiez la température de l'eau autour du produit avant de placer l'enfant dans le produit. La température typique de l'eau pour baigner un enfant se situe entre 35 °C et 38 °C. Le symbole «MAX  » sur le produit indique le niveau maximum d'eau à utiliser. Vérifier la stabilité du produit avant utilisation. N'utilisez pas le produit si des composants sont brisés ou manquants. N'utilisez pas de pièces de rechange autres que celles approuvées par le fabricant ou le distributeur. Rincez le produit et laissez-le sécher à l'air avant de le ranger. N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs. Il est recommandé de stocker le produit dans un endroit sec. Uniquement pour les transats de bain, modèles 794, 818 et 910: assurez-vous toujours que les ventouses sont bien adhérentes à la baignoire. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire avec une surface antidérapante. Cessez d'utiliser le produit lorsque votre enfant peut s'asseoir sans aide. Seulement pour les sièges de bain modèles 799 et 871: utilisez ce produit uniquement lorsque votre enfant est capable de s'asseoir sans aide. Ne plus utiliser ce produit quand l'enfant essaie de se mettre debout tout seul. Assurez-vous que le niveau d'eau n'est pas supérieur au nombril de votre enfant. Assurez-vous toujours que les ventouses sont bien adhérentes à la baignoire. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire avec une surface antidérapante.

WICHTIG/ANMERKUNG: Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte die vorliegende Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf.

⚠️ GEFAHR! DAS KIND MUSS IMMER IN REICHWEITE EINES ERWACHSENEN BLEIBEN, UM EIN ERTRINKEN ZU VERHINDERN.

VERWENDUNGSALTER: von 0 bis 12 Monaten. Max. 15 Kg. Nur für den Hausgebrauch.

ERFORDERLICHE EIGENSCHAFTEN DER BADEWANNE FÜR ERWACHSENE:

Folgender Haltekit für die Wannen „Onda / Onda Evolution“ passt sich an nahezu alle im Handel erhältlichen Standard-Badewannen für Erwachsene, ausschließlich Eck-Badewannen, die zwei parallele Längsseiten mit einem lichten Innenmaß zwischen 53 cm und 75 cm, und einen Badewannenrand mit einer minimalen ebenen Auflagefläche von 2 cm aufweisen (Abb. A).

INHALT DES KITS:

- drei Laufschiene für Stange;
- acht Befestigungsschrauben;
- ein Paar Haltestangen (jede Stange besteht aus zwei zueinander verdrehbaren Hälften und zwei Gummianschlägen an den Enden).

MODALITÄT

1. Die drei Laufschiene pro Leiste an dem vorgesehenen Sitz auf dem Boden der Kinderbadewanne „Onda / Onda Evolution“ unter Verwendung der acht mitgelieferten Befestigungsschrauben befestigen (Abb. B).

WICHTIG/ HINWEIS: Die Schrauben in allen acht vorgesehenen Öffnungen der Kinderbadewanne festschrauben.

2. Die Länge der Haltestangen auf folgende Weise einstellen (Abb. C):

- Die beiden Hälften der Stange zueinander verdrehen, und die drei Nasen (1) so aus ihren Sitzen austrasten.
- Die Stange so verlängern oder verkürzen, dass die beiden waagerechten Gummiauflagen auf der Wanne aufliegen und die beiden senkrechten Gummiauflagen die Innenseite der Badewanne für Erwachsene berühren. So bleibt die Stange spielfrei quer zur Badewanne für Erwachsene eingeklemmt (Abb. D).
- Nachdem das richtige Maß eingestellt worden ist, schließen. Dazu die beiden Hälften der Leiste drehen und die Verzahnung in ihren Sitz einführen und den Sicherheitshaken auslösen (Abb. C).

WICHTIG/HINWEIS: Wir empfehlen das festgestellte, korrekte Maß mit einem Filzstift auf den Stangen zu markieren, damit die Maßbestimmung nicht bei jeder Verwendung der Stangen erneut ausgeführt werden muss.

WICHTIG/ HINWEIS: Versichern Sie sich, dass der Sicherheitshaken korrekt eingerastet ist.

3. Die beiden Laufschiene in die zuvor befestigten Führungen einsetzen (Abb. A). Nun kann die Wanne „Onda / Onda Evolution“ auf der Badewanne für Erwachsene positioniert werden.

WICHTIG/HINWEIS: Die Kinderbadewanne kann entlang der Führungen an den Stangen verschoben werden, um die Wanne nach Bedarf zu positionieren.

WICHTIG/ HINWEIS: Jedes optionale Zubehör- oder Ersatzteil darf nur beim Hersteller oder Händler angefordert werden.

WICHTIG/HINWEIS: Die Wanne oder die Leisten nicht verwenden, wenn sie beschädigt sind.

WICHTIGE HINWEISE:

- **⚠️ GEFAHR!** Die Stabilität der Stangen muss vor jeder Verwendung geprüft werden: Beide Stangen müssen zwischen den Rändern der Badewanne für Erwachsene eingeklemmt sein, eine Verschiebung in Querrichtung darf nicht möglich sein. Eine Nichtbeachtung dieses Punkts kann ein Umkippen der Wanne mit daraus folgender Verletzung des Kindes verursachen.

- **⚠️ HINWEIS:** Die Stangen wurden entwickelt, um das Gewicht der Wanne mit Wasser und Kind zu tragen. Laden Sie kein weiteres Gewicht darauf.

WARNUNG, WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. WARNUNG – Dies ist keine Sicherheitsvorrichtung. WARNUNG – GEFAHR DURCH ERTRINKEN. Es sind bereits Kinder beim Baden ertrunken! Kinder sind auch trotz Verwendung von Badehilfen schon ertrunken! Kinder können schon bei einer Wassertiefe von nur 2cm schnell ertrinken! Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind. Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit. Erlauben Sie nicht, dass andere Kinder (auch größere) die Anwesenheit eines Erwachsenen ersetzen. WARNUNG. Babys und Kleinkinder laufen Gefahr, beim Baden zu ertrinken. Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Oberfläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist. Die einzigen zugelassenen erhöhten Oberflächen sind die Badewannenmodelle 845, 893, 897 und 901. Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Produkt so, dass Ihr Kind den Wasserhahn nicht erreichen kann. Überprüfen Sie die Temperatur des Wassers, das das Produkt umgibt, bevor Sie das Kind in das Produkt legen. Die typische Wassertemperatur für das Baden eines Kindes liegt zwischen 35 °C und 38 °C. Das Symbol "MAX" auf dem Produkt zeigt die maximale Wassermenge an, die verwendet werden soll. Überprüfen Sie die Stabilität des Produkts vor der Verwendung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Komponenten beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller oder Händler zugelassenen Ersatzteile. Spülen Sie das Produkt und trocknen Sie es vor dem Wegräumen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schleifmittel. Es wird empfohlen, das Produkt an einem trockenen Ort zu lagern. Nur für Wannenmodelle 794, 818 und 910: Stellen Sie stets sicher, dass die Saugknöpfe fest an der Badewanne anhaften. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Badewanne mit unebener Oberfläche. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Ihr Kind selbstständig sitzen kann. Nur für Badesitze Modelle 799 und 871: Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn Ihr Kind selbstständig sitzen kann. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mehr, wenn Ihr Kind versucht, alleine aufzustehen. Stellen Sie sicher, dass der Wasserspiegel nicht höher ist als der Bauchnabel Ihres Kindes. Stellen Sie stets sicher, dass die Saugknöpfe fest an der Badewanne anhaften. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Badewanne mit unebener Oberfläche.

COMO INSTALAR CORRECTAMENTE LA BAÑERA PARA NIÑOS "ONDA / ONDA EVOLUTION" EN UNA BAÑERA PARA ADULTOS. REF. 823/808/809

IMPORTANTE/NOTA: Lea atentamente las siguientes instrucciones antes del uso y consérvelas para una futura consulta.

⚠ ¡PELIGRO! EL NIÑO DEBERÁ PERMANECER SIEMPRE EN LOS BRAZOS DE UN ADULTO PARA PREVENIR EL AHOGAMIENTO.

EDAD DE USO: de 0 a 12 meses aproximadamente. Máx 15 Kg. Solo para uso doméstico.

REQUISITOS NECESARIOS DE LA BAÑERA PARA ADULTOS:

El siguiente kit de apoyo para bañera "Onda / Onda Evolution" se adapta en casi todas las bañeras para adultos estándar del mercado, excluidas las de ángulo, que tienen los dos lados anchos paralelos y una distancia interna comprendida entre un mínimo de 53 cm y un máximo de 75 cm, además, el borde de la bañera para adultos debe tener una superficie de apoyo plana mínima de 2 cm. (Fig. A).

CONTENIDO DEL KIT:

- tres guías de desplazamiento por barra;
- ocho tornillos de fijación;
- un par de barras de apoyo (cada barra compuesta de dos mitades giratorias entre ellas y de dos topes de goma en los extremos).

MODALIDAD:

1. Fijar las tres guías de desplazamiento por barra en los correspondientes asientos en el fondo de la bañera "Onda / Onda Evolution" utilizando los ocho tornillos de fijación suministrados (Fig. B).

IMPORTANTE/NOTA: Atornillar los tornillos en los ocho asientos previstos en la bañera.

2. Regular la longitud de las barras de apoyo de la siguiente manera (Fig. C):

- Extraer los tres dientes (1) de su asiento girando y abriendo contemporáneamente las dos mitades de la barra.
- Alargar o acortar la barra de manera que las dos partes de apoyo de goma horizontales apoyen en los bordes de la bañera mientras las dos partes de apoyo de goma verticales estén en contacto con la pared interna de la bañera para adultos. De esta forma la barra debe permanecer bien unida, sin juego, transversalmente a la bañera para adultos (Fig. D).
- Una vez determinada la medida justa, cerrar girando las dos mitades de la barra introduciendo los dientes en el alojamiento y dejando que se dispere el gancho de seguridad (Fig. C).

IMPORTANTE/NOTA: Una vez individuada la justa medida, le aconsejamos poner una marca con un rotulador en las barras para que cada vez que utilice las barras no deba repetir la operación de individuar la medida correcta.

IMPORTANTE/NOTA: Asegurarse que el gancho de seguridad esté introducido correctamente.

3. Introducir las dos barras de desplazamiento en las guías fijadas precedentemente (Fig. A). En este momento puede colocar la bañera "Onda / Onda Evolution" en la bañera para adultos.

IMPORTANTE/NOTA: La bañera puede desplazarse a lo largo de las guías que se encuentran en las barras, de manera que se puede colocar según sus exigencias.

IMPORTANTE/NOTA: Cada accesorio o parte de recambio deberá ser pedido exclusivamente al fabricante o distribuidor.

IMPORTANTE/NOTA: No utilice la bañera o las barras si estuvieran dañadas.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES:

- **⚠ ¡PELIGRO!** Comprobar la estabilidad de las barras antes de cada uso: ambas barras deben estar unidas entre los bordes de la bañera para adultos, no debe existir la posibilidad de movimiento transversal entre las barras y los bordes. La falta de observación de dicho punto puede causar el vuelco de la bañera con consiguientes lesiones al niño.
- **⚠ ADVERTENCIA:** Las barras han sido estudiadas para soportar el peso de la bañera llena de agua y del niño. No se apoye ni cargue otro peso.

ADVERTENCIA ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA. **ADVERTENCIA** - Este producto no es un dispositivo de seguridad. **ADVERTENCIA - PELIGRO DE AHOGAMIENTO.** Algunos niños se han ahogado durante el baño. Hay niños que se han ahogado utilizando dispositivos de ayuda para el baño. Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua de incluso 2 cm. Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño. No deje nunca solo al niño desatendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo. No permita que otro niño (incluso mayor) sustituya a un adulto. **ADVERTENCIA.** Los bebés y los niños pequeños corren el riesgo de ahogarse al bañarse. Nunca use este producto en una superficie elevada no diseñada para este producto. Las únicas superficies elevadas aprobadas son los soportes de baño modelos 845, 893, 897 y 901. Para evitar quemaduras con agua caliente, posicione el producto de manera tal que el niño no pueda acceder al punto de salida del agua caliente. Verifique la temperatura del agua que rodea el producto antes de colocar al niño en el producto. La temperatura óptima del agua para bañar a un niño debe estar entre 35 ° C y 38 ° C. El símbolo "MAX  " en el producto se usa para indicar el nivel máximo de agua que se utilizará. Compruebe la estabilidad del producto antes de su uso. No utilice el producto si alguno de los componentes está roto o no está presente. No utilice piezas de repuesto que no sean las aprobadas por el fabricante o distribuidor. Enjuague el producto y seque al aire antes de guardarlo. No utilice disolventes ni abrasivos. Se recomienda almacenar el producto en un lugar seco. Solo para hamacas de baño modelos 794, 818 y 910: asegúrese siempre de que las ventosas estén perfectamente adheridas a la bañera. No use este producto en bañeras con superficies irregulares. Suspense el uso del producto cuando el niño pueda permanecer sentado por sí solo Solo para asientos de baño modelos 799 y 871: use este producto únicamente cuando el niño pueda permanecer sentado por sí solo. Deje de usar este producto cuando el niño pueda levantarse por sí solo. Asegúrese de que el nivel de agua no sea superior al ombligo de su hijo. Asegúrese siempre de que las ventosas estén perfectamente adheridas a la bañera. No use este producto en bañeras con superficies irregulares.

IMPORTANTE/NOTA: Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o produto e guarde-as para outras consultas.

⚠️ PERIGO! A CRIANÇA DEVE SEMPRE SER SEGURADA PELOS BRAÇOS DE UM ADULTO PARA EVITAR QUE SE AFOGUE.

IDADE DE UTILIZAÇÃO: de 0 até 12 meses aproximadamente. Máx 15 kg. Só para uso doméstico.

REQUISITOS NECESSÁRIOS DA BANHEIRA PARA ADULTOS:

O kit de suporte a seguir para a banheira “Onda / Onda Evolution” adapta-se sobre quase todas as banheiras para adultos do tipo padrão no comércio, excluindo aquele de canto, com os dois lados compridos paralelos e uma distância interna compreendida entre o mínimo de 53 cm e o máximo de 75 cm, para além disso a beirada da banheira para adultos deve ter uma superfície de apoio plana mínima de 2 cm. (Fig. A).

CONTEÚDO DO KIT:

- três guias de deslizamento para barra;
- oito parafusos de fixação;
- um par de barras de suporte (cada barra composta por duas metades que viram entre si e por dois fixadores de borracha nas extremidades).

MODO:

1. Fixe as três guias de deslizamento para barra nos alojamentos apropriados presentes no fundo da banheira “Onda / Onda Evolution”, utilizando os oito parafusos de fixação fornecidos (Fig. B).

IMPORTANTE/NOTA: Aparafuse os parafusos em todos os oito alojamentos previstos na banheira.

2. Seguir o comprimento das barras de suporte conforme a seguir (Fig. C):

- Desprenda os três dentes (1) do próprio alojamento virando na abertura as duas metades da barra.
- Alongue ou encurte a barra de modo que as duas partes de apoio de borracha horizontais apoiem nas beiradas da banheira enquanto as duas partes de apoio de borracha verticais ficam em contacto com a parede interna da banheira de adultos. Dessa maneira a barra deve ficar bem presa, sem folga, transversalmente à banheira de adultos (Fig. D).
- Depois de estabelecida a medida certa, feche virando as duas metades da barra fazendo entrar os dentes no próprio alojamento e fazendo engatar o gancho de segurança (Fig. C).

IMPORTANTE/NOTA: Depois de identificada a medida certa, recomenda-se para traçar um sinal com um marcador nas barras para que todas as vezes que utilizar as barras não precise repetir a operação de identificar a medida correcta

IMPORTANTE/NOTA: Verifique que o gancho de segurança esteja encaixado correctamente.

3. Introduza as duas barras de deslizamento nas guias fixadas anteriormente (Fig. A). A esta altura pode posicionar a banheira “Onda / Onda Evolution” na banheira de adultos.

IMPORTANTE/NOTA: A banheira tem a possibilidade de trasladar ao longo das guias presentes nas barras de maneira a ser posicionada conforme as próprias exigências.


IMPORTANTE/NOTA: Qualquer opcional ou peça sobressalente deve ser pedido exclusivamente ao fabricante ou ao distribuidor.

IMPORTANTE/NOTA: Não utilize a banheira ou as barras se as mesmas estiverem danificadas.

AVISOS IMPORTANTES:

- **⚠️ PERIGO!** Verifique a estabilidade das barras antes de cada utilização: ambas as barras devem ser presas entre as beiradas da banheira de adultos, não deve haver possibilidade de movimento transversal entre as barras e as beiradas. A falta de observação deste ponto pode causar o tombamento da banheira com consequentes lesões para a criança.

- **⚠️ AVISO:** As barras são estudadas para segurar o peso da banheira que contém a água e a criança. Não se apoie e não carregue outro peso.

IMPORTANTANTE! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA CONSULTA. ATENÇÃO - Não é um dispositivo de segurança. **ATENÇÃO - PERIGO DE AFOGAMENTO** Bebês afogaram-se no banho. As crianças afogaram-se ao usar produtos auxiliares de banho. As crianças podem afogar-se num período de tempo muito curto numa quantidade de água reduzida como 2 cm. Mantenha-se sempre em contacto com a criança durante o banho. Nunca deixe o bebé sem vigilância no banho, nem sequer por pouco tempo. Se tiver de sair da casa de banho, leve o bebé consigo. NÃO permita que outras crianças (ainda mais velhas) substituam um adulto. **AVISO.** Bebês e crianças pequenas correm o risco de se afogar ao serem banhados. Nunca use este produto numa superfície elevada não destinada a este produto. As únicas superfícies elevadas aprovadas são os Suportes de banho modelos 845, 893, 897 e 901. Para evitar queimaduras com água quente, posicione o produto de modo a evitar que ele alcance a fonte de água. Verifique a temperatura da água ao redor do produto antes de colocar a criança na banheira. A temperatura da água típica para o banho de uma criança é entre 35 °C e 38 °C. O símbolo “MAX 9

NL WIJZE VAN MONTAGE VAN HET KINDERBADJE "ONDA / ONDA EVOLUTION" BOVEN EEN BADKUIP VOOR VOLWASSENEN REF. 823/808/809

BELANGRIJK/OPMERKING: Lees aandachtig de volgende aanwijzingen vooraleer het product in gebruik te nemen en bewaar ze voor latere raadplegingen.

⚠️ GEVAAR! HET KIND MOET ALTIJD BINNEN HET BEREIK VAN EEN VOLWASSENE BLIJVEN OM VERDRINKING TE VOORKOMEN.

LEEFTIJD GEBRUIK: van 0 a tot 12 maanden circa. Max 15 kg. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

NODIGE VEREISTEN VAN DE BADKUIP VOOR VOLWASSENEN:

Deze bevestigingskit voor het badje "Onda / Onda Evolution" past op bijna alle in de handel verkrijgbare ligbaden (behalve op hoekbaden) met parallelle lange kanten op een afstand van minstens 53 cm en maximaal 75 cm, verder moet de rand van het ligbad een vlak steunvlak hebben van minstens 2 cm. (Fig. A).

INHOUD VAN DE KIT:

- drie schuifgeleiders;
- acht bevestigingsschroeven;
- een paar steunen (iedere steun bestaat uit twee onderling draaiende helften en twee rubberen steundelen op de uiteinden).

GEBRUIKSWIJZE:

1. Bevestig de drie schuifgeleiders op hun plaats op de onderkant van het badje "Onda / Onda Evolution" met behulp van de acht bijgeleverde bevestigingsschroeven (Fig. B).

BELANGRIJK/OPMERKING: Draai de schroeven op alle acht plaatsen in het badje.

2. Regel de lengte van de steunen als volgt (Fig. C):

- Haal de drie tanden (1) van hun plaats door de twee halve steunen open te draaien.
- Maak de steun langer of korter zodat de twee horizontale rubberen steundelen op de randen van de badkuip steunen en de twee verticale rubberen steundelen tegen de binnenkant van de badkuip voor volwassenen aankomen. Zodoende moet de steun goed vast komen te zitten zonder speling, dwars over het ligbad (Fig. D).

• Nadat u de juiste maat bepaald heeft, de halve steunen dicht draaien met de tanden op hun plaatsen tot dat de veiligheidshaak vast klikt (Fig. C).

BELANGRIJK/OPMERKING: Nadat u de juiste maten bepaald heeft kunt u het beste met een stift een teken op de steunen aanbrengen zodat u telkens als u ze gebruikt niet steeds deze handeling hoeft te herhalen om de juiste maten te bepalen.

BELANGRIJK/OPMERKING: Verzeker u ervan dat de veiligheidshaak goed vast zit.

3. Steek de twee steunen in de tevoren bevestigde geleiders (Fig. A). Dan kunt u het badje "Onda / Onda Evolution" op het ligbad plaatsen.

BELANGRIJK/OPMERKING: Het badje kan over de geleiders op de steunen schuiven zodat het naar wens geplaatst kan worden.

BELANGRIJK/OPMERKING: Alle optionals of reserveonderdelen mogen alleen bij de fabrikant of verkoper worden aangevraagd.

BELANGRIJK/OPMERKING: Gebruik het badje of de steunen niet als ze beschadigd zijn.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN:

- **⚠️ GEVAAR!** Controleer telkens voor het gebruik of de steunen stabiel zijn: beide steunen moeten tussen de randen van de badkuip voor volwassenen vast zitten, de steunen mogen niet transversaal langs de randen kunnen bewegen. Als dit punt niet in acht genomen wordt, kan het badje kantelen waardoor het kind verwond kan raken.

- **⚠️ WAARSCHUWING:** de steunen zijn ontworpen om het gewicht van het badje met water en het kind te dragen. Leun er niet op en leg er niet meer gewicht op.

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING. WAARSCHUWING - Dit is geen veiligheidsproduct. WAARSCHUWING - VERDRINKINGSGEVAAR. Een volwassen persoon moet steeds bij het kind blijven teneinde het gevaar van verdrinking te voorkomen! Kinderen kunnen verdrinken tijdens het gebruik van badhulpmiddelen. Kinderen kunnen zeer snel en in zeer laag water (+/- 2 cm) verdrinken. Blijf altijd in contact met uw kind tijdens het baden. Laat uw kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee. Sta niet toe dat een ander kind, zelfs een ouder kind, de aanwezigheid van een volwassene vervangt. **WAARSCHUWING.** Voorkom verdrinking, houd altijd uw kind binnen handbereik. Gebruik dit product nooit op een verhoogde ondergrond die niet voor dit product is bedoeld. De enige goedgekeurde goedgekeurde oppervlakken zijn de badstandaardmodellen 845, 893, 897 en 901. Om brandwonden te vermijden, plaats het product zodanig dat het kind niet bij de kraan kan komen. Controleer altijd de temperatuur van het water voordat u uw kindje in bad legt. De ideale watertemperatuur voor het baden van een kind ligt tussen de 35 ° C en 38 ° C. Het symbool "MAX  " op het product wordt gebruikt om het maximale waterniveau aan te geven. Controleer de stabiliteit van het product voor gebruik. Gebruik het product niet als er onderdelen stuk zijn of ontbreken. Gebruik geen vervangende onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant of distributeur. Spoel het product en laat het aan de lucht drogen voordat u het opbergt. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Het wordt aanbevolen om het product op een droge plaats te bewaren. Alleen voor badmodi modellen 794, 818 en 910: Controleer altijd voor gebruik of de zuignappen stevig aan het bad vastzitten. Stop met het gebruik van dit product zodra uw kind zonder hulp rechtop kan zitten. Alleen voor badstoelen model 799 en 871: Gebruik dit product alleen als uw kind zonder hulp rechtop kan zitten. Stop met het gebruik van dit product zodra uw kind op eigen kracht probeert rechtop te staan. Zorg ervoor dat het waterniveau niet hoger is dan de navel van uw kind. Controleer altijd voor gebruik of de zuignappen stevig aan het bad vastzitten.

DA SÅDAN INSTALLERES BØRNEBADEKARRET "ONDA / ONDA EVOLUTION" KORREKT PÅ ET VOKSENBADEKAR. REF. 823/808/809

VIGTIGT/BEMÆRKNING: Nedenstående anvisninger bør gennemlæses omhyggeligt, inden brug, og opbevares til eventuel senere brug.

⚠ FARE! FOR AT FOREBYGGE DRUKNING SKAL BARNET ALTID BLIVE INDEN FOR RÆKKEVIDDE, SÅLEDES AT EN VOKSEN KAN GRIBE DET.

ANVENDES I EN ALDER PÅ: fra ca. 0 a til 12 måneder. Maks. 15 kg. Udelukkende til hjemmebrug.

NØDVENDIGE KRAV FOR VOKSENBADEKARRET:

Dette støttekit for badekarret "Onda / Onda Evolution" passer til stort set alle standard voksnebadekar (med undtagelse af vinkelformede kar), som har to lange parallelle sider og en indre afstand mellem 53 cm (min.) og 75 cm (max.). Desuden skal voksenbadekarrets rand have en flad støtteoverflade på min. 2 cm. (Fig. A).

KITTET INDEHOLDER:

- 3 stk. glideføringer til stang;
- 8 stk. skruer;
- et par støttestænger (hver stang består af to indbyrdes roterende halvdele og to gummistoppere ved enderne).

ANVISNINGER:

1. Montér de tre glideføringer til stang i de dertil beregnede sæder på bunden af karret "Onda / Onda Evolution" ved hjælp af de 8 medfølgende skruer (Fig. B).

VIGTIGT/BEMÆRKNING: Fastskrue skruerne i alle de 8 dertil beregnede sæder.

2. Justér støttestængernes længde på denne måde (Fig. C):

- Løsn de tre tænder (1) fra deres sæde ved at dreje stangens to halvdele i åbningsretningen.
- Forlæng og forkort stangen således, at de vandrette gummistøttere hviler på badekarrets rande, mens de to lodrette gummistøttere skal være i kontakt med voksenbadekarrets indre væg. Stangen skal således blive godt fastgjort, uden spillerum, tværs over voksenbadekarret (Fig. D).
- Når det korrekte mål er bestemt, lukkes stangens to halvdele ved at dreje dem. Tænderne skal komme ind i deres sæde og sikkerhedsklemmen skal klikke på plads (Fig. C).

VIGTIGT/BEMÆRK: Når den rigtige længde er fundet, anbefaler vi, at De tegner et mærke med en flitpen på stængerne, således at De, hver gang De skal bruge stængerne, ikke behøver gentage operationen for at finde den korrekte længde.

VIGTIGT/BEMÆRK: Forvis Dem om, at sikkerhedsklemmen er korrekt indkoblet.


3. Indsæt glidestængerne i de tidligere fastgjorte føringer (Fig. A). Nu kan De placere badekarret "Onda / Onda Evolution" på voksenbadekarret.

VIGTIGT/BEMÆRK: Det lille kar kan flyttes tværs over føringerne på stangen for at kunne placeres, som det er nødvendigt for Dem.

VIGTIGT/BEMÆRK: Alle valgfrie dele eller reservedele skal udelukkende bestilles hos fabrikanten eller leverandøren.

VIGTIGT/BEMÆRK: Anvend aldrig karret eller stængerne, når de er beskadiget.

VIGTIGE ANVISNINGER:

- **⚠ FARE!** Tjek stængernes stabilitet hver gang, De skal bruge karret. Begge stænger skal være fastgjort mellem voksenbadekarrets rande, og der må ikke være mulighed for tværgående bevægelse mellem stænger og rande. Manglende overholdelse af dette punkt kan medføre tilfald af karret med mulighed for skader for barnet.
- **⚠ ADVARSEL:** Stængerne er tiltænkt til kun at bære vægten af badekarret med vand og barn. Læn Dem aldrig til karret og fyld ikke karret med ekstra vægt.
ADVARSEL. VIGTIGT! LÆS DISSE INSTRUKTIONER GRUNDIGT OG GEM DEM TIL SENERE BRUG. ADVARSEL - Dette er ikke en sikkerhedsanordning. ADVARSEL - FARE FOR DRUKNING. Babyer er druknet under badning. Børn er druknet under brug af badeudstyr. Børn kan drukne på meget kort tid og i helt ned til 2 cm lavt vand. Vær altid i kontakt med dit barn under badningen. Efterlad aldrig barnet alene i badet, end ikke for et kort øjeblik. Tag barnet med dig, hvis du forlader rummet. Tillad ikke at et andet barn (heller ikke et større) erstatter en voksens tilstedeværelse. ADVARSEL. Børn og småbørn har risiko for at drukne, når de bliver badet. Brug aldrig dette produkt på en forhøjet overflade, der ikke er beregnet til dette produkt. De eneste forhøjede overflader, der er godkendt, er badestativmodellen 845, 893, 897 og 901. Undgå skoldning, ved, at placere produktet, så barnet ikke kan nå den varme vandhane. Kontroller temperaturen på det vand, der omgiver produktet, før barnet sættes i produktet. Den typiske vandtemperatur til badning af et barn er mellem 35 ° C og 38 ° C. Symbolet "MAX  " på produktet bruges til at angive det maksimale vandniveau, der skal anvendes. Kontroller stabiliteten af produktet for brug. Brug ikke produktet, hvis nogen komponenter er brudt eller mangler. Brug ikke andre reservedele end dem, der er godkendt af producenten eller distributøren. Skyl produktet og lufttørre, inden du sætter det væk. Brug ikke opløsningsmidler eller slibemidler. Det anbefales at opbevare produktet på et tørt sted. Kun til badevugger modellerne 794, 818 og 910: Tjek altid, om sugekopperne klæber godt i badekarret. Brug ikke dette produkt i et badekar med en ujævn overflade. Stop med at bruge produktet, når dit barn kan sidde selv. Kun til bade stole modeller 799 og 871: Brug kun dette produkt, hvis dit barn kan sidde selv. Stop med at bruge produktet, når dit barn prøver på, at rejse sig ved egen hjælp". Sørg for, at vandniveauet ikke er højere end dit barns navle. Tjek altid, om sugekopperne klæber godt i badekarret. Brug ikke dette produkt i et badekar med en ujævn overflade.

**MITEN ASENNETAAN OIKEIN LASTEN KYLPYAMME "ONDA / ONDA EVOLUTION" AIKUISTEN KYLPYAMMEEN PÄÄLLE VIITE 823/808/809**

TÄRKEÄÄ/HUOM: Lue nämä käyttöohjeet tarkkaan ennen kylpyammeen käyttöönottoa, ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

VAARA! LAPSEN ON AINA OLTAVA AIKUISEN KÄDENULOTTUVILLA

HUKKUMISEN ESTÄMISEKSI.

KÄYTTÖIKÄ: noin 0 - 12 kuukauden ikäisille lapsille Max 15 kg. Ainoastaan kotitalouskäyttöön.

AIKUISTEN KYLPYAMMEELTA VAADITTAVAT OMINAISUUDET:

Seuraavat tukivarusteet "Onda / Onda Evolution" - kylpyammeelle sopivat lähes kaikkiin markkinoilla oleviin standardimallisiin aikuisten kylpyammeisiin, lukuun ottamatta kulmamallia. Kylpyammeessa on oltava kaksi rinnakaista reunaa ja ammeen sisätilan on oltava 53 cm - 75 cm. Lisäksi aikuisten ammeen reunassa on oltava 2 cm levyinen tasainen alue. (Kuva A).

VARUSTEET:

- 3 tangon ohjauskiskoja;
- 8 kiinnitysruuvia;
- tukitankopari (jokainen tanko koostuu kahdesta keskenään pyörivästä puolikkaasta ja kahdesta kumista valmistetusta päässä olevasta pidättimestä).

KÄYTTÖTAPA:

1. Kiinnitä tangon ohjauskiskot "Onda / Onda Evolution" - kylpyammeen pohjassa oleviin paikkoihin mukana olevilla kahdeksalla kiinnitysruuvilla (Kuva B).

TÄRKEÄÄ/HUOM: Ruuvaa ruuvit kiinni ammeeseen olevaan kahdeksaan kohtaan.

2. Säädä tukitankojen pituus seuraavalla tavalla (Kuva C):

• Vapauta kolme hammaspöyrää (1) paikoiltaan pyörittämällä auki tangon kaksi puolikkaasta.

• Pidennä tai lyhennä tankoa niin, että kaksi vaakasuoraa kumista tukiosaa nojaavat ammeen reunoihin samalla kun kaksi pystysuoraa kumista tukiosaa osuvat aikuisten ammeen sisäosaan. Näin tanko pysyy hyvin paikoillaan, leikin puuttuessa, poikittain aikuisten ammeeseen nähden (Kuva D).

• Oikean mitan löytymisen jälkeen, suorita kiinnitys kääntämällä tangon kahta puolikkaasta niin, että hammastukset osuvat paikoilleen ja turvahaka laukeaa. C).

TÄRKEÄÄ/HUOM: Oikean mitan löytymisen jälkeen, suosittelemme tekemään merkin tankoihin niin, ettei toimenpidettä oikean mitan löytymiseksi tarvitse toistaa joka kerta.

TÄRKEÄÄ/HUOM: Varmista, että turvahaka on oikein kytketty.

3. Laita kaksi ohjaustankoa etukäteen asennettuihin kiskoihin (Kuva A). Tässä vaiheessa aseta amme "Onda / Onda Evolution" aikuisten ammeen päälle.

TÄRKEÄÄ/HUOM: Ammetta on mahdollista liu'uttaa tangossa olevia kiskoja pitkin niin, että voit sijoittaa sen haluamaasi kohtaan.

TÄRKEÄÄ/HUOM: Kaikki lisäosat tai vaihto-osat tulee pyytää ainoastaan valmistajalta tai jälleenmyyjältä.

TÄRKEÄÄ/HUOM: Älä käytä ammetta tai tankoja, jos ne ovat vahingoittuneet.

TÄRKEÄÄ:

• **VAARA!** Tarkista tankojen stabiliteetti ennen jokaista käyttökertaa: Molempien tankojen on oltava kiinni aikuisten ammeen reunoissa. Tankojen ja reunojen välillä ei saa olla tilaa poikittaisliikkeelle. Tämän huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa ammeen kaatumisen, joka saattaa aiheuttaa lapsen loukkaantumisen.

• **TÄRKEÄÄ:** Tangot on suunniteltu kestämään ammeen painon, jossa on sisällä vettä ja lapsi. Älä nojaa ammeeseen älkä laita ammeeseen muuta lisäpainoa.

VAROITUS. TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE. VAROITUS. Tämä ei ole turvavaruste. VAROITUS. HUKKUMISVAARA. Lapsia on hukkunut kylvetyksen aikana. Kylvetyksen apuvälineiden käyttö ei poista lapsen hukkumisvaaraa. Lapsi voi hukkua jopa 2 cm:n syvyyseen veteen hyvin lyhyessä ajassa. Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana. Älä koskaan jätä lasta ilman aikuisen valvontaa kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaana. Älä koskaan anna toisen lapsen (edes vanhemman lapsen) korvata aikuisen läsnäoloa. VAROITUS. Vauvat ja pienet lapset voivat hukkua kylvetettäessä. Älä koskaan käytä tätä tuotetta erillisellä jalustalla, jota ei ole tarkoitettu tälle tuotteelle. Ainoat hyväksytyt jalustat, joita voidaan käyttää tuotteen kanssa on mallit 845, 893, 897 ja 901. Kuumasta vedestä johtuvien palovammojen välttämiseksi aseta amme siten, että lapsi ei yllä kuumavesi hanaan, Tarkista veden lämpötila ennen kuin nostat lapsen ammeeseen. Tyypillinen kylpyveden veden lämpötila on 35 ° C - 38 ° C. Symboli "MAX" ilmaisee ammeeseen laitettavan veden enimmäismäärän. Tarkista tuotteen vakaus ennen käyttöä. Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on rikki tai puuttuu. Älä käytä muita kuin valmistajan tai myyjän hyväksymiä varaosia. Huuhtelee tuote ja kuivaa amme ennen varastoit sen. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita. On suositeltavaa säilyttää tuote kuivassa paikassa. Vain kylpyammeet mallit 794, 818 ja 910: Lopeta tuotteen käyttö kun lapsi osaa istua ilman tukea. Muista aina varmistaa, että imukupit ovat kiinnittyneet kunnolla kylpyammeeseen. Älä käytä tätä tuotetta kylpyammeessa, jonka pinta on epäsäännöllisen muotoinen. Vain kylpy istuimet mallit 799 ja 871: Käytä tätä tuotetta vasta, kun lapsi osaa istua ilman apua. Lopeta tämän tuotteen käyttäminen, kun lapsi alkaa nousta seisomaan itseksensä. Varmista, että veden määrä ei ole korkeampi kuin lapsesi napa. Muista aina varmistaa, että imukupit ovat kiinnittyneet kunnolla kylpyammeeseen. Älä käytä tätä tuotetta kylpyammeessa, jonka pinta on epäsäännöllisen muotoinen.

VIKTIGT/OBS: Läs noggrant igenom instruktionerna innan användningen och bevara dem för framtida bruk.

⚠ FARA! BARNET SKALL ALLTID FINNAS INOM RÄCKHÅLL FÖR EN VUXEN FÖR ATT FÖRHINDRA DRUNKNING.

ANVÄNDNINGÅLDER: 0 a till cirka 12 månader. Max 15 kg. Endast för hushållsbruk.

NÖDVÄNDIGA KRAV FÖR BADKAR FÖR VUXNA:

Den följande satsen för badbaljan "Onda / Onda Evolution" kan placeras på nästan alla standardbadkar för vuxna som finns i handeln, förutom hörnbadkar, som har två parallella sidor och ett invändigt avstånd mellan minst 53 cm och högst 75 cm. Utöver detta ska badkarets kant ha en stödyta på minst 2 cm. (Fig. A).

SATSENS INNEHÅLL:

- tre löpskenor för stängen;
- åtta fästskruvar;
- ett par stödstångar (varje stång består av två roterande halvor och två fasta med gummi på ändarna).

MODALITET

1. Fäst de tre löpskenorna för stängen i motsvarande fästen på botten av badbaljan "Onda / Onda Evolution" med hjälp av de åtta fästskruvarna som erhålls (Fig. B).

VIKTIGT/OBS: Skruva fast skruvarna i alla åtta fästen som förutsetts i badbaljan.

2. Reglera längden på stödstångerna på följande sätt (Fig. C):

- Lossa de tre hakarna (1) från sina fästen genom att vrida upp de två stånghalvorna.
- Förläng eller förkorta stängen så att de två horisontala stöddelarna i gummi stöds mot badkarets kanter medan de två vertikala stöddelarna i gummi kommer i kontakt med badkarets invändiga vägg. På detta sätt ska stängen förbli fast, utan spel, tvärgående på badkaret (Fig. D).
- Efter att rätt mått fastställts, vrid de två stångdelarna för att stänga och för in hakarna i deras fästen tills säkerhetsspärren klickar på plats (Fig. C).

VIKTIGT/OBS: Efter att rätt mått fastställs, rekommenderar vi att du markerar det med en penna på stängerna så att du inte behöver upprepa mätningen varje gång som stängerna används.

VIKTIGT/OBS: Kontrollera att säkerhetsspärren sitter riktigt.

3. För in de två löpstängerna i skenorna som fästes innan (Fig. A). Du kan nu placera badbaljan "Onda / Onda Evolution" på badkaret.


VIKTIGT/OBS: Badbaljan kan förflyttas längs skenorna på stängerna för att placera det på den plats du önskar.

VIKTIGT/OBS: Varje tillbehör eller reservdel ska beställas endast av tillverkaren eller återförsäljaren.

VIKTIGT/OBS: Använd inte badbaljan eller stängerna om de är skadade.

VIKTIGA FÖRESKRIFTER:

- **⚠ FARA!** Kontrollera att stängerna är stabila innan de används: de båda stängerna ska fästas mellan badkarets kanter och de ska inte kunna röras tvärgående mellan stängerna och kanterna. Om detta inte iakttas kan det medföra att badbaljan tippar över, vilket kan medföra skador på barnet.
- **⚠ VARNING:** stängerna har formgetts för att bära badkarets vikt med vatten och barnet. Placera inga andra vikter på badbaljan.

VARNING!VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK. VARNING - Detta är inte en säkerhetsutrustning. VARNING! - RISK FÖR ATT DRUNKNA. Det har hänt att barn drunknar medan det badar. Det händer att barn drunknar vid användning av badhjälpmedel. Barn kan drunkna i så lågt vattendjup som 2 cm, det sker snabbt. Ha alltid barnet under uppsikt när det badar, lämna det inte utan tillsyn. Barnet får aldrig lämnas oövervakat i badet, inte ens en kort stund. Ta med dig barnet om du måste lämna rummet. Tillåt aldrig att ett annat barn (gäller även större barn) ersätter närvaror av en vuxen. **VARNING!** Barn och småbarn riskerar att drunkna när de badas. Använd aldrig denna produkt på en förhöjd yta som inte är avsedd för denna produkt. De enda höjda ytorna som godkänts är badkarmodellerna 845, 893, 897 och 901. För att undvika brännskada från hett vatten ska produkten placeras på så sätt att barnet inte kommer nära varmvattenutloppet. Kontrollera temperaturen på vattnet som omger produkten innan barnet placeras i produkten. Den typiska vattentemperaturen för att bada ett barn är mellan 35 ° C och 38 ° C. Symbolen "MAX  " på produkten används för att ange maximal vattennivå som ska användas. Kontrollera produktens stabilitet före användning. Använd inte produkten om några komponenter är trasiga eller saknade. Använd inte andra reservdelar än de som godkänts av tillverkaren eller distributören. Skölj produkten och lufttorka innan du lägger bort den. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel. Det rekommenderas att förvara produkten på en torr plats. Endast för badstöd modellerna 794, 818 och 910: Försäkra dig alltid om att sugkopparna sitter fast ordentligt i badkaret. Använd inte denna produkt på badkar med ojämn yta. Sluta använda produkten när barnet kan sitta själv. Endast för badstolar modeller 799 och 871: Denna produkt ska bara användas när barnet kan sitta själv. Sluta använda produkten när barnet försöker att resa sig upp själv. Se till att vattennivån inte är högre än ditt barns navel. Försäkra dig alltid om att sugkopparna sitter fast ordentligt i badkaret. Använd inte denna produkt på badkar med ojämn yta.

HVERNIG STILLA Á UPP BARNABAÐKARIÐ “ONDA / ONDA EVOLUTION” OFAN Á FULLORÐINSBAÐKAR Á RÉTTAN HÁTT 823/808/809

MIKILVÆGT/ATHUGIÐ: lesið leiðbeiningar vandlega fyrir notkun og geymið.

⚠️ HÆTTA! SKILJID BARN ALDREI EFTIR EFTIRLITSLAUST Í BADINU.

ALDUR: Fyrir börn á aldrinum 0 til 12 mánaða. Hámarksthyngd 15 kg. Notist einungis innandyrá.

SKILYRDI FULLORÐINSBADKARSINS:

“Onda / Onda Evolution” baðkarsstuðningssettið passar við nánast öll venjuleg baðker sem finna má á markaðinum, hornbaðker utanskilin, sem eru með tvaer samsíða hliðar og á breidd 53 sm til 75 sm. Baðkarskanturinn verður líka að vera flatur og a.m.k. 2 sm breidur (mynd A).

INNIHALD:

- thrjú festistykki
- átta skrúfur
- tvaer stuðningsstangir (hvorri stöng er skipt í tvo hreyfanlega helminga með gúmmi á endanum)

LEIÐBEININGAR:

1. Festið festistykkin við götin undir baðkarinu “Onda / Onda Evolution” með meðfylgjandi skrúfum (mynd B).
MIKILVÆGT/ATHUGIÐ: Allar átta skrúfur verða að vera skrúfaðar fastar.

2. Til að stilla lengd stuðningsstanganna (mynd C):

- losið pinnana thrjú úr höfli theirra með því að snúa þaðum helmingum af stönginni.
 - lengið eða styttrið stöngina svo að lárétta stuðningsgúmmipartarnir liggja á kanti baðkarsins og að lóðrétta stuðningspartarnir snerti innri hlið baðkarsins.
- Svona eiga stangirnar að vera vel skordadar thvert yfir baðkarið, án þess að thaer hreyfist nokkuð. (mynd D).
Thegar búið er að stilla réttu lengdina, lokið með því að snúa helmingunum af stönginni og smellið pinnunum á réttan stað. (mynd C).

MIKILVÆGT/ATHUGIÐ: eftir að búið er að finna réttu lengdina er ráðlegt að merkja stangirnar með tússpenna svo að ekki thurfi að mæla og stilla í hvert skipti.

MIKILVÆGT/ATHUGIÐ: tryggid að öryggisspennurnar séu rétt lokadar. Látid festistykkin tvö renna í stangirnar eins og thid stylltu thaer (mynd A).

3. Komid “Onda / Onda Evolution” baðkarinu fyrir ofan á stóra baðkarinu.

MIKILVÆGT/ATHUGIÐ: barnabaðkarið má faera eftir stangirnar eftir thorf.

MIKILVÆGT/ATHUGIÐ: allir auka- og varahlutir eru eingöngu fãanlegir hjã framleidanda eða seljanda.

MIKILVÆGT/ATHUGIÐ: ekki nota baðkarið eða stangirnar ef thau eru skemmd.

MIKILVAEGAR VIDVARANIR

- **⚠️ HÆTTA!** Passid að stangirnar séu stöðugar í hvert skipti sem baðkarið er notad: báðar stangirnar verda að vera vel skordadar og stöðugar. Ef thessari vidvorun er ekki fylgt getur verid hættá á að baðkarið detti og valdi slysum.
- **⚠️ AÐVÖRUN!** Stangirnar eru hannadar til að thola thyngd baðkarsins fyllt vatni og barnsins. Hallid ykkur ekki á thaer og ekki baeta vid thyngd.

VIÐVÖRUN. MIKILVÆGT! LESTU VANDLEGA OG GEYMDU ÞVÍ ÞU GÆTI ÞURFT AÐ NOTA ÞETTA SÍÐAR. VIÐVÖRUN – Ekki öryggistæki. VIÐVÖRUN – HÆTTA Á DRUKKNUN. Börn hafa drukknað í baði. Börn hafa drukknað við notkun baðdóts. Börn geta jafnvel drukknað í 2 cm af vatni á skömmum tíma. Vertu alltaf í sambandi við barnið þitt á meðan það er í baði. Aldrei skilja við barnið þitt eftirlitslaust í baðinu, jafnvel þó um stutta stund sé að ræða. Ef þú þarft að yfirgefa herbergið, taktu barnið með þér. Ekki leyfa öðrum börnum (jafnvel eldri) að koma í stað fullorðinna. VIÐVÖRUN. Börn og ung börn eru í hættu á að drukkna þegar þeir eru að baða sig. Til að forðast bruna af heitu vatni skal koma vörunni þannig fyrir að það komi í veg fyrir að barnið nái í heita vatnið. Notið aldrei þessa vöru á hækkun yfirborðs sem ekki er ætlað fyrir þessa vöru. Hæstu yfirborðin sem samþykkt eru baðstandalíkon 845, 893, 897 og 901. Athugaðu hitastig vatnsins í kringum vöruna áður en barnið er sett í vöruna. Dæmigerð vatnshitastig til að baða barn er á milli 35 ° C og 38 ° C. Táknid “MAX” á vörunni er notað til að tilgreina hámarksgildi vatns sem á að nota. Athugaðu stöðugleika vörunnar fyrir notkun. Notið ekki vöruna ef einhver hluti er brotin eða vantar. Notið ekki aðra varahluti en þau sem framleiðandi eða dreifingaradili hefur samþykkt. Skolið vöruna og þurrkið áður en það er sett í burtu. Notið ekki leysiefni eða slípiefni. Mælt er með því að geyma vöruna á þurrum stað. Aðeins fyrir baðsæti módel 794, 818 og 910: Gakktu alltaf úr skugga um að sogblöðkurnar séu vel fastar við baðið. Ekki nota vöruna á bað sem er með ójöfnu yfirborði. Hættu að nota vöruna þegar barnið getur setið hjálparlaust. Aðeins fyrir baðsæti módel 799 og 871: Notaðu vöruna eingöngu ef barnið þitt er fært um að sitja hjálparlaust. Hættu að nota þessa vöru þegar barnið reynir sjálf að standa upp. Gakktu úr skugga um að vatnshæð sé ekki hærrí en nafli barnsins. Gakktu alltaf úr skugga um að sogblöðkurnar séu vel fastar við baðið. Ekki nota vöruna á bað sem er með ójöfnu yfirborði.

VIKTIG/NB: Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for senere konsultasjon.

⚠ FARE! BARNET SKAL ALLTID VÆRE INNENFOR REKKEVIDDEN TIL EN VOKSEN PERSONS ARMER FOR Å UNNGÅ DRUKNING.

ALDER FOR BRUK: fra 0 til ca. 12 måneder. Maks. 15 kg. Kun til hjemmebruk.

NØDVENDIGE KRAV TIL BADEKARET FOR VOKSNE:

Dette støttesettet for "Onda / Onda Evolution" badebaljen kan tilpasses nesten alle vanlige badekar for voksne som finnes i handelen, bortsett fra vinkelformede kar, med to parallelle langsider med en indre avstand mellom et minimum på 53 cm og et maksimum på 75 cm. Kanten på badekaret for voksne må dessuten ha en plan støtteflate på minst 2 cm. (Fig. A).

SETTET INNEHOLDER:

- tre ledeanordninger for stenger;
- åtte festeskruer;
- et par støttestenger (hver stang består av to halvdelene som kan roteres innbyrdes, samt to gummistoppere på endene).

FREMANGSMÅTE:

1. Fest de tre ledeanordningene for stenger i de dertil egnede punktene som befinner seg i bunnen av "Onda / Onda Evolution" badebaljen, ved hjelp av de åtte festeskruene som medfølger (Fig. B).

VIKTIG/NB: Skru fast skruene i alle de åtte beregnede punktene som finnes i baljen.

2. Reguler lengden av støttestengene på følgende måte (Fig. C):

- Løse de tre tennene (1) fra plassene sine ved å vri de to halvdelene av stangen i retningen for åpning.
- Forleng eller forkort stangen slik at de to horisontale støttedelene av gummi hviler mot kanten av badekaret, mens de to vertikale støttedelene av gummi er i kontakt med innsiden av veggen på badekaret for voksne. På denne måten skal stangen være godt festet, uten å kunne bevegges, på tvers av badekaret for voksne (Fig. D).

• Så snart den rette størrelsen er bestemt, lukk de to halvdelene til stangen ved å vri dem slik at tennene kommer på plassene sine og sikkerhetskroken klikker på plass (Fig. C).

VIKTIG/NB: Så snart den rette størrelsen er bestemt, anbefaler vi å sette et merke med en filtpenn på stengene, slik at det ikke er nødvendig å gjenta operasjonen for å finne rett lengde hver gang stengene brukes.

VIKTIG/NB: Forviss deg om at sikkerhetskroken er korrekt innkloket.

3. Sett de to glidehengene inn i de allerede festede ledeanordningene (Fig. A). Nå kan du plassere "Onda / Onda Evolution" badebaljen på badekaret for voksne.

VIKTIG/NB: Det er mulig å bevege baljen langs ledeanordningene som finnes på stengene, slik at den kan plasseres i samsvar med dine behov.

VIKTIG/NB: Ekstrauststyr og alle reservedeler må kun skaffes til veie hos fabrikanten eller forhandleren.

VIKTIG/NB: Ikke bruk baljen eller stengene dersom disse er skadet.

VIKTIGE MERKNADER:

- **⚠ FARE! Kontroller stengenes stabilitet før hver bruk: Begge stengene skal sitte fast mellom kantene på badekaret for voksne, og det må ikke være mulighet for tversgående bevegelse mellom stengene og kantene. Manglende overholdelse av dette punktet kan gjøre at baljen velter, slik at barnet dermed påføres skader.**

- **⚠ ADVARSEL: Stengene er beregnet på å bære vekten av baljen inneholdende vann og barn. Ikke len deg på baljen, og ikke påfør den ekstra belastning.**

FORSIKTIG. VIKTIG! MÅ LESES NØYE OG TAS GODT VARE PÅ FOR SENERE KONSULTASJON. ADVARSEL - Det er ikke et sikkerhetsutstyr. **ADVARSEL - FARE FOR DRUKNING.** Barn har druknet mens de har badet. Barn har druknet mens de bruker tilbehør til hjelp ved badingen. Barn kan drukne på kort tid selv med lite vann som 2 cm. Du må alltid oppholde deg sammen med barnet mens det bader. Du må aldri forlate barnet uovervåket på badet, selv ikke for en liten stund. Dersom du må forlate rommet, må du ta med deg barnet. Ikke la et annet barn (selv om det er eldre) erstatte den voksne. **FORSIKTIG.** Barn og små barn er i fare for å drukne når de blir badet. Bruk aldri dette produktet på en forhøyet overflate som ikke er beregnet på dette produktet. De eneste forhøyede flater som er godkjent, er badeaktivmodellene 845, 893, 897 og 901. For å unngå at barnet brenner seg på det varme vannet, plasser produktet slik at du hindrer at barnet kommer i nærheten av forsyningen av varmt vann. Kontroller temperaturen på vannet rundt produktet før barnet settes inn i produktet. Den typiske vanntemperaturen for å bading et barn er mellom 35 ° C og 38 ° C. Symbolet "MAX" på produktet brukes til å angi maksimalt vannnivå som skal brukes. Kontroller stabiliteten til produktet før bruk. Ikke bruk produktet hvis noen komponenter er ødelagte eller mangler. Ikke bruk andre deler enn de som er godkjent av produsenten eller distributøren. Skyll produktet og lufttørk før du legger unna. Ikke bruk løsemidler eller slipemidler. Det anbefales å lagre produktet på et tørt sted. Bare for badevugger modeller 794, 818 og 910: Forsikre deg om at sugekoppene er godt festet til badekaret. Bruk ikke dette produktet i et badekar med uregelmessig overflate. Slutt å bruke produktet når barnet er i stand til å sitte på egen hånd. Bare for badstoler modeller 799 og 871: Bruk dette produktet kun når barnet er i stand til å sitte på egen hand. Dette produktet må ikke lenger brukes når barnet forsøker å reise seg på egen hånd. Sørg for at vannet ikke er høyere enn barnets navle. Forsikre deg om at sugekoppene er godt festet til badekaret. Bruk ikke dette produktet i et badekar med uregelmessig overflate.

RO CUM SE INSTALEAZĂ CORECT CADA DE COPII "ONDA / ONDA EVOLUTION" DEASUPRA CĂZII PENTRU ADULȚI REF. 823/808/809

IMPORTANT/NOTĂ: Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile din foaia de față și păstrați-o pentru a le putea citi ulterior.

⚠ PERICOL! COPIII TREBUIE SĂ FIE ÎNTOTDEAUNA SUPRAVECHEAȚI DE UN ADULT PENTRU A PREVENI PERICULUL DE ÎNNEC.

VÂRSTA DE UTILIZARE: De la 0 la aproximativ 12 luni. Max 15 kg. Numai pentru uz domestic.

CARACTERISTICILE ESENȚIALE ALE CĂZII PENTRU ADULȚI:

Următorul set de susținere a căzii de copii "Onda / Onda Evolution" se adaptează la aproximativ toate tipurile de căzi standard din comerț, cu excepția celor de colț; căzile trebuie să fie dreptunghiulare și să aibă o distanță între laturile lungi cuprinsă între minim 53 cm și maxim 75 cm; marginea căzii pentru adulți trebuie să aibă o suprafață plană, de sprijin, de minim 2 cm. (Fig. A).

CONȚINUTUL SETULUI:

- trei șine de alunecare pentru fiecare bară;
- opt suruburi de fixare;
- două bări de susținere (fiecare compusă din două jumătăți concentrice culisante și două opritoare de cauciuc, la capete).

MOD DE INSTALARE:

1. Introduceți cele trei șine de alunecare ale bărilor în locașurile speciale din spatele căzii "Onda / Onda Evolution" și fixați-le cu ajutorul celor opt suruburi din dotare (Fig. B).

IMPORTANT/NOTĂ: Însurubați suruburile în toate cele 8 locașuri prevăzute.

2. Reglați înălțimea bărilor de susținere astfel (Fig. C):

- Scoateți cei trei dinți (1) din locașurile lor, rotind cele două jumătăți ale bării pentru a le debloca.
- Scurtați sau lungiți bara astfel încât cele două părți de susținere, orizontale, din cauciuc, să se sprijine pe marginea căzii, iar cele două părți verticale să se sprijine pe peretele intern al căzii de adulți. Astfel făcând, bara trebuie să rămână blocată, fără joc, poziționată transversal pe cada pentru adulți (Fig. D).
- Odată determinată măsura corectă, închideți, rotind cele două jumătăți ale bării, făcând astfel încât dinții să intre în propriul locaș și să se activeze blocarea de siguranță (Fig. C).

IMPORTANT/NOTĂ: După ce ați descoperit care este măsura corectă, vă recomandăm să trasați un semn (cu carioca) pe bări, pentru a nu fi nevoiți să repetați aceste operații de fiecare dată când instalați cada de copii.

IMPORTANT/NOTĂ: Asigurați-vă că blocarea de siguranță este activată în mod corect.

3. Introduceți cele două bări de alunecare pe șinele de alunecare fixate anterior (Fig. A). După aceasta, puteți instala cada de copii "Onda / Onda Evolution" pe cada pentru adulți.

IMPORTANT/NOTĂ: Cada se poate deplasa pe șine, deci o puteți mișca în funcție de exigențele dvs.

IMPORTANT/NOTĂ: Fiecare optional sau piesă de schimb trebuie să fie cumpărată exclusiv de la producător sau distribuitor.

IMPORTANT/NOTĂ: Nu utilizați cada sau bările în cazul în care acestea sunt defecte.

AVERTISMENTE IMPORTANTE:

- **⚠ PERICOL! Verificați stabilitatea bărilor înainte de fiecare utilizare: ambele bări trebuie să rămână blocate între marginile căzii; orice posibilitate de miscare transversală între bări și marginile căzii trebuie eliminată. Nerespectarea acestei reguli poate cauza răsturnarea căzii și accidentarea copilului.**
- **⚠ AVERTISMENTE: bările au fost concepute pentru a susține greutatea căzii, incluse fiind greutatea copilului și a apei. Nu vă sprijiniți de cada de copii și nu adăugați în cadă nici o altă greutate.**

AVERTISMENT- IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.
AVERTISMENT- Nu este un dispozitiv de siguranță. AVERTISMENT- PERICOL DE ÎNNEC. Au fost cazuri în care copiii s-au înecat în timpul îmbăierii. Au existat cazuri de înec al copiilor utilizând accesorii pentru baie. Copiii se pot îneca foarte repede chiar și în apă cu nivel de 2 cm. Rămâneți în permanență lângă copil în timpul îmbăierii. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul îmbăierii, nici măcar pentru câteva momente. Dacă trebuie să părăsiți camera, luați și copilul. Nu permiteți ca un alt copil (chiar și mai mare) să înlocuiască prezența unui adult. **AVERTISMENT. Bebelușii și copiii mici sunt expuși riscului de înec când sunt îmbăiați. Nu utilizați niciodată acest produs pe o suprafață ridicată care nu este destinată acestui produs.** Singurele suprafețe înalte aprobate sunt modelele de baie 845, 893, 897 și 901. Pentru a evita opărirea cu apă caldă, poziționați produsul astfel încât să împiedicați accesul copilului la sursa de apă caldă. Verificați temperatura apei din jurul produsului înainte de a plasa copilul în produs. Temperatura optimă a apei pentru scăldatul unui copil este între 35 ° C și 38 ° C. Simbolul „MAX” de pe produs este utilizat pentru a indica nivelul maxim de apă care trebuie utilizat. Verificați stabilitatea produsului înainte de utilizare. Nu utilizați produsul dacă componentele sunt deteriorate sau lipsesc. Nu utilizați alte piese de schimb decât cele aprobate de producător sau de distribuitor. Clățiți produsul și uscați-l cu aer înainte de a-l da jos. Nu utilizați solvenți sau materiale abrazive. Se recomandă depozitarea produsului într-un loc uscat. Numai pentru modelele de baie 794, 818 și 910: Oprțiți utilizarea produsului atunci când copilul poate să stea în șezut fără ajutor. Asigurați-vă întotdeauna că ventuzele sunt bine lipite de cadă. Nu utilizați acest produs în căzi cu suprafață denivelată. Numai pentru modelele pentru scaune de baie 799 și 871: Utilizați acest produs numai atunci când copilul poate să stea în șezut fără ajutor. Oprțiți utilizarea acestui produs atunci când copilul încearcă să se ridice singur. Asigurați-vă că nivelul apei nu depășește buricul copilului dumneavoastră. Asigurați-vă întotdeauna că ventuzele sunt bine lipite de cadă. Nu utilizați acest produs în căzi cu suprafață denivelată.

DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Před použitím si pozorně přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější konzultaci.

⚠ NEBEZPEČÍ! DÍTĚ MUSÍ PO CELOU DOBU ZŮSTAT NA DOSAH RUKOU DOSPĚLÉ OSOBY, ABY SE ZABRÁNILO JEHO UTONUTÍ.

POUŽITÍ U DĚTÍ VE VĚKU: od 0 do cca 12 měsíců. Max. 15 kg. Pouze pro domácí použití.

POŽADAVKY NA VANU PRO DOSPĚLÉ:

Následující opěrná sada pro vanu „Onda / Onda Evolution“ se přizpůsobí téměř veškerým standardním vanám pro dospělé, které jsou k dispozici v prodeji a které mají dvě paralelní dlouhé strany a vnitřní vzdálenost minimálně 53 cm a maximálně 75 cm, s výjimkou rohových van. Kromě toho musí mít okraj vany pro dospělé rovnou opěrnou plochu minimálně 2 cm. (Obr. A).

SOUČÁSTI SADY:

- tři vodicí drážky tyče;
- osm upevňovacích šroubů;
- dvojice opěrných tyčí (každá tyč se skládá ze dvou polovin, kterými lze vzájemně otáčet, a ze dvou gumových dorazů na koncových částech).

POUŽITÍ:

1. Osmi upevňovacími šrouby z příslušenství upevněte vodicí drážky pro tyč do příslušných uložení, která jsou na dně vany „Onda / Onda Evolution“ (Obr. B).

DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Šrouby zašroubujte do všech osmi uložení na vaně.

2. Seřídte délku opěrných tyčí následujícím způsobem (Obr. C):

- Uvolněte tři ozuby (1) z jejich uložení otočením dvou polovin tyče ve směru otevírání.
- Prodlužte nebo zkráťte tyč tak, aby byly dvě opěrné horizontální gumové části uloženy na okrajích vany a aby se dvě opěrné vertikální gumové části dotýkaly vnitřní stěny vany pro dospělé. Tímto způsobem docílíte toho, aby tyč zůstala rádná a bez vůle příčně upevněna na vanu pro dospělé (Obr. D).
- Po určení správného rozměru proveďte zavření, a to tak, že pootočíte dvě poloviny tyče tak, aby zoubky zapadly do svého uložení a aby došlo k zacvaknutí bezpečnostního uzávěru (obr. C).

DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Po seřízení správného rozměru vám doporučujeme označit optimální polohu na tyčích pomocí fixu, abyste se při pozdějším použití tyčí vyhnuli opakování operací spojených s určením správného rozměru.

DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Ujistěte se, že je bezpečnostní uzávěr správně zasunutý.

3. Zasuňte obě posuvné tyče do předem upevňovacích vodicích drážek (Obr. A). Nyní můžete umístit vanu „Onda / Onda Evolution“ na vanu pro dospělé.

DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Vaničku lze posunovat podél vodicích drážek, aby mohla být umístěna dle vašich potřeb.

DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Veškeré volitelné příslušenství nebo náhradní díly musí být vyžádány výhradně od výrobce nebo distributora.

DŮLEŽITÁ INFORMACE/POZNÁMKA: Nepoužívejte vanu nebo tyče v případě jejich poškození.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Před každým použitím zkontrolujte stabilitu tyčí: obě tyče musí být upevněné mezi okraji vany pro dospělé a mezi tyčemi a okraji nesmí existovat možnost příčného pohybu. Nedodržení tohoto bodu může způsobit převrácení vany s následným ublížením dítěte.
- **⚠ UPOZORNĚNÍ:** tyče jsou vyrobeny tak, aby unesly hmotnost vany obsahující vodu a dítě. Neopírejte se o vanu a nijak nezvyšujte zátěž.

UPOZORNĚNÍ. DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY. UPOZORNĚNÍ – Nejedná se o bezpečnostní prostředek. **UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ UTOPENÍ.** Děti se během koupání utopily. Některé děti se při použití záchranných prostředků ve vaně utopily. Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2 cm. Během koupání zůstaňte stále s dítětem. Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou. Nedovtejte, aby jiné dítě (ani starší) nahrazovalo přítomnost dospělé osoby. **UPOZORNĚNÍ.** Děti a malé děti jsou ohroženy utopením při koupání. Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšené ploše, která není určena pro tento výrobek. Jediné zvýšené povrchy schválené jsou modely 845, 893, 897 a 901. Aby se zabránilo spálení horkou vodou, umístěte produkt daleko od přístupu dětí k přívodu teplé vody. Před vložením dítěte do výrobku zkontrolujte teplotu vody, která obklopuje výrobek. Správná teplota vody pro koupání dítěte je mezi 35 ° C a 38 ° C. Symbol "MAX" na výrobku se používá k označení maximální hladiny vody, která se má použít. Zkontrolujte stabilitu výrobku před použitím. Nepoužívejte výrobek, pokud jsou některé součásti rozbité nebo chybí. Nepoužívejte náhradní díly jiné než díly schválené výrobcem nebo distributorem. Vypláchnout výrobek a uschnout na vzduchu před odložením. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní přípravky. Doporučuje se skladovat produkt na suchém místě. Pouze u modelů 794, 818 a 910: Vždy se ujistěte, že přísavky jsou dobře přisáté k vaně. Nepoužívejte tento produkt na vaně s nerovným povrchem. Přestaňte produkt používat v okamžiku, kdy dítě umí samo sedět. Pouze u modelů sedadel 799 a 871: Použijte tento produkt pouze tehdy, kdy dítě umí samo sedět. Nepoužívejte tento výrobek, když se dítě pokusí samo vstát. Ujistěte se, že hladina vody není vyšší než pupík vašeho dítěte. Vždy se ujistěte, že přísavky jsou dobře přisáté k vaně. Nepoužívejte tento produkt na vaně s nerovným povrchem.

PL JAK PRAWIDŁOWO ZAINSTALOWAĆ WANIENKĘ DO KĄPIELI DLA DZIECI "ONDA / ONDA EVOLUTION" NAD WANNA DLA DOROSŁYCH REF. 823/808/809

WAŻNE/ UWAGA: Przeczytajcie uważnie niniejsze zalecenia przed użyciem i przechowujcie je dla wykorzystania w przyszłości.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! ABY UNIKNĄĆ ZATOPPIENIA, DZIECKO ZAWSZE MUSI PRZEBYWAĆ W ZASIĘGU RAMION OSOBY DOROSŁEJ.

WIEK UŻYTKOWANIA: od 0 do około 12-u miesięcy. Maks. 15 kg. Wyłącznie do użytku domowego.

NIEZBĘDNE CECHY WANNY DLA DOROSŁYCH:

Poniższy zestaw podpierający do wanny "Onda / Onda Evolution" dostosowuje się prawie do wszystkich standardowych wanien dla dorosłych, dostępnych w handlu, z wykluczeniem narożnikowych, które posiadają dwa boki długie równoległe i odległość między nimi zawartą pomiędzy minimum 53 cm i maksimum 75 cm, ponadto bok wanny dla dorosłych musi posiadać płaską powierzchnię podparcia o minimalnej szerokości 2 cm. (Rys. A).

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- trzy przesuwne prowadnice na uchwyty;
- osiem śrub mocujących;
- jedna para uchwytów podtrzymujących (każdy uchwyt składa się z dwóch połówek obrotowych oraz z dwóch gumowych blokad na końcach).

SPOSÓB UŻYTKOWANIA:

1. Przymocować trzy przesuwne prowadnice każdego uchwytu we właściwe miejsca usytuowane na odwrocie dna wanny "Onda / Onda Evolution" używając ośmiu śrub znajdujących się na wyposażeniu (Rys. B).

WAŻNE/ UWAGA: Przykręcić śruby do wszystkich przewidzianych na to ośmiu miejsc w wannie.

2. Wyregulować długość uchwytów podporowych w następujący sposób (Rys. C):

- Uwolnić trzy ząbki (1) ze swojego miejsca zginając dwie połówki uchwytu.
- Wydużyć lub skrócić uchwyt w taki sposób, aby dwie poziome gumowe części podporowe opierały się na brzegach wanny, podczas gdy dwie pionowe gumowe części podporowe stykały się z wewnętrzną stroną wanny dla dorosłych. W ten sposób uchwyt powinien pozostać dobrze zamocowany, bez żadnego luzu, poprzecznie do wanny dla dorosłych (Rys. D).

• Po określeniu odpowiedniej wielkości, należy zamknąć uchwyt prostując dwie jego połówki i powodując wejście ząbków w swoje miejsca i powodując zatrzaśnięcie zatrzasku bezpieczeństwa. (Rys. C).

WAŻNE/ UWAGA: Po określeniu odpowiedniej wielkości, zalecamy zaznaczenie pisakiem poprawnego punktu odniesienia na uchwytach celem uniknięcia powtarzania za każdym razem, kiedy będziecie ich używać, operacji określenia ich prawidłowej wielkości.

WAŻNE/ UWAGA: Upewnić się czy zatrzask bezpieczeństwa będzie prawidłowo połączony.

3. Umieścić dwa przesuwne uchwyty w zamontowane wcześniej prowadnice (Rys. A). W tym momencie możecie ustawić wannę "Onda / Onda Evolution" na wannie dla dorosłych.

WAŻNE/ UWAGA: Wanienska posiada możliwość przesuwania jej na prowadnicach tak, aby ustawić ją według waszych wymagań.

WAŻNE/ UWAGA: Każde wyposażenie dodatkowe lub część zamienna musi być żądana wyłącznie od producenta lub od dostawcy.

WAŻNE/ UWAGA: Nie używać wanienki lub uchwytów w przypadku, gdy są one uszkodzone.

WAŻNE UWAGI:

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Sprawdzić stabilność uchwytów przed każdym użyciem: oba uchwyty muszą być umocowane pomiędzy brzegami wanny dla dorosłych, nie może być możliwości poprzecznego ruchu pomiędzy uchwytami i brzegami. Nieostrożność w tym względzie może spowodować przewrócenie się wanny i w konsekwencji doprowadzić do zranienia dziecka.**
- **⚠ OSTRZEŻENIE: uchwyty zostały opracowane w celu podtrzymywania ciężaru wanienki z wodą i dziecka. Nie opierajcie się na niej i nie wypełniajcie innymi ciężarami.**

OSTRZEŻENIE. WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE OSTRZEŻENIE - To nie jest urządzenie bezpieczeństwa. **OSTRZEŻENIE - ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO UTONIĘCIA.** Dzieci utonęły podczas kąpieli. Zdarzyły się przypadki utonięcia dzieci korzystających z pomocy kąpielowych. Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2 cm. Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko z sobą. Nie pozwalaj, aby inne (nawet starsze) dziecko zastępowało osobę dorosłą. **OSTRZEŻENIE.** Niemowlęta i małe dzieci są narażone na ryzyko utonięcia podczas kąpieli. Nigdy nie używaj tego produktu na podwyższonej powierzchni, która nie jest przeznaczona dla tego produktu. Jedynymi zatwierdzonymi powierzchniami podwyższonymi są modki do kąpieli. 845, 893, 897 i 901. Aby uniknąć oparzeń gorącą wodą, ustaw produkt tak, aby dziecko nie mogło się dostać pod strumień gorącej wody. Sprawdź temperaturę wody otaczającej produkt przed umieszczeniem dziecka w produkcie. Typowa temperatura wody do kąpieli dziecka wynosi od 35 ° C do 38 ° C. Symbol "MAX" na produkcie służy do wskazania maksymalnego poziomu używanej wody. Przed użyciem sprawdź stabilność produktu. Nie należy używać produktu, jeśli jakiegokolwiek elementu są uszkodzone lub ich brakuje. Nie używaj części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta lub dystrybutora. Wypłucz produkt i wysusz powietrzem przed odłożeniem. Nie używaj rozpuszczalników ani materiałów ściernych. Zaleca się przechowywanie produktu w suchym miejscu. Tylko do modów kąpielowych. 794, 818 i 910: Zawsze sprawdzać, czy przysawki dobrze przylegają do wanny. Nie stosować tego produktu w wannie o nieregularnej powierzchni. Przestać korzystać z produktu, gdy dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć. Tylko do fotelików kąpielowych mod. 799 i 871: Z produktu korzystać tylko jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć. Przestać korzystać z tego produktu, gdy dziecko próbuje wstać. Upewnić się, że poziom wody nie jest wyższy niż do wysokości pępka twojego dziecka. Zawsze sprawdzać, czy przysawki dobrze przylegają do wanny. Nie stosować tego produktu w wannie o nieregularnej powierzchni.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny a odložte ich kvôli prípadnému následnému použitiu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! DIEŤA MUSÍ BYŤ VŽDY V DOSAHU DOSPELEJ OSOBY, ABY SA ZABRÁNILO JEHO UTOPENIU.

VHODNÝ VEK DIEŤAŤA: od 0 do približne 12 mesiacov. Max. 15 kg. Len pre domáce použitie.

POŽIADAVKY NA VAŇU PRE DOSPELÝCH:

Nasledujúca oporná sada vaničky „Onda / Onda Evolution“ sa prispôsobí takmer všetkým štandardným vaniam pre dospelých, ktoré sú k dispozícii v predaji a ktoré majú dve paralelné dlhé strany a vnútornú vzdialenosť minimálne 53 cm a maximálne 75 cm, s výnimkou rohových vaní. Okrem toho musí mať okraj vane pre dospelých rovnú opornú plochu minimálne 2 cm. (Obr. A)

SÚČASTI SADY:

- tri segmenty pre vedenie oporných ramien;
- osem upevňovacích skrutiek;
- dvojica oporných ramien (každé rameno sa skladá z dvoch polovic, ktoré je možné vzájomne pootočiť a z dvoch gumových dorazov na ich koncoch).

POUŽITIE:

1. Osmymi upevňovacími skrutkami z príslušenstva upevnite segmenty pre vedenie oporných ramien do príslušných uložení, ktoré sú na dne vane „Onda / Onda Evolution“ (Obr. B).

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Skrutky zaskrutkujte do všetkých ôsmich otvorov.

2. Nastavte dĺžku oporných ramien nasledujúcim spôsobom (Obr. C):

- Uvoľnite tri ozuby (1) z ich uloženia otočením dvoch polovic ramena v smere otvárania.
- Predĺžte alebo skráťte rameno tak, aby boli dve oporné vodorovné gumové časti uložené na okrajoch vane a aby sa dve oporné zvislé gumové časti dotýkali vnútornej steny vane pre dospelých. Týmto spôsobom dosiahneme, aby bolo rameno spoľahlivo a bez vôle priečne upevnené na vaňu pre dospelých (Obr. D).
- Po nastavení správneho rozmeru rameno „zatvorte“, a to tak, že pootočíte jeho dve polovice, až kým zúbky nezapadnú do príslušných uložení a kým nedôjde k zacvaknutiu bezpečnostného uzáveru (obr. C).

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Po nastavení správneho rozmeru vám odporúčame označiť nastavenú polohu na ramenách fixkou, aby ste nemuseli rozmer opäť nastavovať pri následnom použití.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Uistite sa, že je bezpečnostný uzáver správne zasunutý.

3. Zasuňte obidve posuvné ramená do vopred upevnených segmentov (obr. A). Teraz môžete umiestniť vaničku „Onda / Onda Evolution“ na vaňu pre dospelých.


DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Vaničku je možné posúvať pozdĺž vodiacich drážok, aby mohla byť umiestnená podľa vašich potrieb.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Všetky časti voliteľného príslušenstva alebo náhradné diely musia byť vyžadované výhradne od výrobcu alebo distribútora.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA/POZNÁMKA: Nepoužívajte vaničku alebo oporné ramená v prípade ich poškodenia.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Pred každým použitím skontrolujte stabilitu oporných ramien: Obidve ramená musia byť upevnené medzi okrajmi vane pre dospelých a medzi ramenami a okrajmi vane nesmie byť umožnený priečny pohyb. Nedodržanie tejto podmienky môže byť príčinou prevrátenia vaničky s následným ublížením dieťaťa.
- **⚠ UPOZORNENIE:** oporné ramená sú navrhnuté tak, aby zniesli namáhanie spôsobené hmotnosťou vaničky s vodou a dieťaťom. Neopierajte sa o vaničku nijako nezvyšujte záťaž.

DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. VÝSTRAHA – Nie je bezpečnostné zariadenie. POZOR – NEBEZPEČENSTVO UTOPENIA. Deti sa počas kúpania utopili. Deti sa utopili pri používaní výrobkov na kúpanie. Deti sa môžu veľmi rýchlo utopiť aj v 2 cm vody. Počas kúpania buďte vždy so svojim dieťaťom v kontakte. Nikdy nenechávajte svoje dieťa vo vani bez dozoru, a to ani na chvíľu. Ak potrebujete, opustite miestnosť, vezmite dieťa so sebou. NEDOVOLTE iným deťom (ani starším), aby dávali pri kúpaní pozor na vaše dieťa. VÝSTRAHA. Batolátá a malé deti sú ohrozené utopením pri kúpaní. Nikdy nepoužívajte tento výrobok na zvýšený povrch, ktorý nie je určený pre tento výrobok. Schválené zvýšené povrchy sú iba modely kúpacích stojanov 845, 893, 897 a 901. Aby ste sa vyhlížili obareniu horúcou vodou, umiestnite výrobok tak, aby ste zabránili tomu, aby vaše dieťa dosiahlo na zdroj vody. Pred umiestnením dieťaťa do výrobku skontrolujte teplotu vody okolo výrobku. Optimálna teplota vody na kúpanie dieťaťa je medzi 35 ° C a 38 ° C. Symbol „MAX “, na výrobku sa používa na označenie maximálnej hladiny vody, ktorá sa má použiť. Pred použitím skontrolujte stabilitu produktu. Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené alebo chýbajúce súčasti. Nepoužívajte náhradné diely okrem tých, ktoré sú schválené výrobcom alebo distribútorom. Pred odstránením produktu vypláchnite a usušte na vzduchu. Nepoužívajte rozpušťadlá ani abrazíva. Odporúčame skladovať produkt na suchom mieste. Len pre modely 794, 818 a 910: Prestaňte používať výrobok, keď sa dieťa môže posadiť bez pomoci. Vždy sa uistite, že prisavky sú dobre prilepené na vaňu. Nepoužívajte tento výrobok na vane s nerovným povrchom. Iba pre modely sedadiel do vane 799 a 871: Tento výrobok používajte len vtedy, keď je vaše dieťa schopné sedieť bez pomoci. Prestaňte používať tento výrobok, keď sa vaše dieťa pokúša samo postaviť. Uistite sa, že hladina vody nie je vyššia ako pupok vášho dieťaťa. Vždy sa uistite, že prisavky sú dobre prilepené na vaňu. Nepoužívajte tento výrobok na vane s nerovným povrchom.

HU HOGYAN SZERELHETI FEL HELYESEN AZ "ONDA / ONDA EVOLUTION" GYERMEKFÜRDŐKÁDAT A NAGY FÜRDŐKÁD FÖLÉ HIV. 823/808/809

FONTOS/MEGJEGYZÉS: Olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat a termék használatba vétele előtt, és őrizze meg jövőbeni szükség esetére.

⚠ VESZÉLY! A GYERMEKTŐL AZ ÖT FELÜGYELŐ FELNÖTTNEK KARNYÚJTÁSNI TÁVOLSÁGON BELÜL KELL TARTÓZKODNIA, HOGY A FÜLLADÁSVESZÉLYT MEGELŐZZE.

HASZNÁLATI KOR: 0-tól körülbelül 12 hónapos korig. Max. 15 kg. Kizárólag házi használatra.

A NAGY FÜRDŐKÁDVAL SZEMBEN TÁMASZTOTT KÖVETELMÉNYEK:

Az alábbi "Onda / Onda Evolution" kiskádhoz való tartókészlet a forgalomban lévő nagy fürdőkádak szinte minden típusához alkalmazható – a sarokkádak kivételével – melyek két hosszú párhuzamos oldallal rendelkeznek, és amelyek belső távolsága legalább 53 cm-es és legfeljebb 75 cm-es. Ezen túlmenően a nagy fürdőkád szélének legalább 2 cm-es sík tartófelülettel kell rendelkeznie (A ábra).

A KÉSZLET TARTALMA:

- három csúszóvezetők minden rúdhoz;
- nyolc rögzítő csavar;
- két tartórúd (minden rúd két forgó félből és a széleiken található gumi ütközőből tevődik össze).

MÓDOZATOK:

1. Rögzítse a rudanként három csúszóvezetőt az "Onda / Onda Evolution" fürdőkád alján lévő megfelelő helyekre a készletben található nyolc rögzítő csavar segítségével (B. ábra).

FONTOS/MEGJEGYZÉS: A kádon kialakított nyolc pont mindegyikébe csavarozza be a készletben található csavarokat.

2. Állítsa be a tartórudak hosszúságát az alábbi módon (C. ábra):

- Oldja ki a helyéről a három fogat (1) a rúd két felének nyitó helyzetbe fordításával.
- Állítsa hosszabbra, vagy rövidebbre a rudat oly módon, hogy a két vízszintes gumi támasztó rész a kád szélére illeszkedjen, míg a két függőleges gumi támasztó rész a nagy fürdőkád belső falával érintkezzen. Ily módon a rúdnak jól rögzítettnek, illetve holtjátékoktól mentesnek kell lennie és a nagy fürdőkádon keresztirányban kell elhelyezkednie (D. ábra).

- Miután beállította a megfelelő méretet, a rúd két felét elforgatva zárja, illessze a fogakat a furatokba és pattintsa be a biztonsági kapcsot (C. ábra)

FONTOS/MEGJEGYZÉS: Miután a megfelelő méretet meghatározta, ajánlatos a rudakon azt egy filctollal megjelölni, így nem kell minden egyes használat alkalmával újra meghatározni a megfelelő méretet.

FONTOS/MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy a biztonsági kapocs megfelelően zár-e.

3. Helyezze a két csúszó rudat az előzőleg rögzített vezetőkbe (A. ábra). Ezt követően felhelyezheti az "Onda / Onda Evolution" kiskádat a nagy fürdőkádra.

FONTOS/MEGJEGYZÉS: A kiskád a rudakon lévő vezetők mentén csúsztható, így az Ön igényének megfelelően helyezhető el.

FONTOS/MEGJEGYZÉS: Az extra tartozékokat és cserealkatrészeket kizárólag a gyártótól vagy a márkakereskedőtől szerezze be.

FONTOS/MEGJEGYZÉS: Ne használja a kádat vagy a rudakat, ha azok károsodtak.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- **⚠ VESZÉLY!** Ellenőrizze a rudak stabilitását minden egyes használat előtt: mindkét rúdnak rögzített állapotban kell lennie a nagy fürdőkád szélei között, és semmiféle keresztirányú mozgás nem megengedett a rudak és a kád szélei között. Ezen pont be nem tartása a kád felbillenését okozhatja, melynek következtében a gyermek is megsérülhet.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS:** a tartórudakat a vízzel teli kád és a kisgyermek súlyának megtartására képezték ki. Ezért ne támaszkodjon és ne helyezzen semmi egyéb súlyt azokra.

FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG. FIGYELEM – Nem biztonsági eszköz. FIGYELMEZTETÉS – FÜLLADÁSVESZÉLY. Kisgyermek már fulladtak meg fürdés közben. A gyermekek fulladtak már meg fürdetést segítő termékek használata közben. A kisgyermek akár 2 cm mélységű vízben is megfulladhatnak nagyon rövid időn belül. A fürdetés során tartsa folyamatosan felügyelet alatt gyermekét. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a fürdőkádban, még néhány pillanatra sem. Ha el kell hagynia a helyiséget, vigye magával a gyermeket. Ne engedje, hogy más gyermekek (akár idősebbek) helyettesítsenek egy felnőttet. FIGYELEM. A csecsemők és a kisgyermek fulladásveszélynek vannak kitéve fürdés közben. Soha ne használja ezt a terméket nem hozzá illő kádállvánnyal. A termékhez megfelelő, jóváhagyott fürdőállványok a következő modellek: 845, 893, 897 és 901. A forrászás elkerülésének érdekében, kérjük úgy helyezze a terméket, hogy a gyermek a víz forrásához ne férhesen hozzá. Ellenőrizze víz hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket behelyezné. Gyermek fürdetésére a javasolt víz hőmérséklet 35 °C és 38 °C között van. A terméken a "MAX" szimbólum a legmagasabb vízmennyiség jelzésére szolgál. Használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását. Ne használja a terméket, ha összetevők sérültek vagy hiányoznak. Ne használjon olyan alkatrészeket, amelyeket nem a gyártó vagy a forgalmazó hagyott jóvá. Mielőtt elrakná a kádat oblitse ki és levegőn szárítsa meg. Ne használjon oldószereket vagy csiszolóanyagokat. A terméket száraz helyen kell tárolni. Csak a 794, 818 és 910 modelleknél: Ne használja a terméket, ha a gyermek már önállóan tud úlni. Mindig győződjön meg arról, hogy a tapadókorongok jól illeszkednek a kádhoz. Ne használja a terméket egyetlen felületen. Csak a 799-es és a 871-es modellhez használható: Ezt a terméket csak akkor használja, ha a gyermek már önállóan tud úlni. Ne használja ezt a terméket, ha a gyermek önmagában próbál felállni. Győződjön meg arról, hogy a vízszint nem magasabb, mint a gyermek köldöke. Mindig győződjön meg arról, hogy a tapadókorongok jól illeszkednek a kádhoz. Ne használja a terméket egyetlen felületen.

VAŽNO/NAPOMENA: prije korištenja pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih za buduće potrebe.

⚠️ OPASNOST! DIJETE SE MORA UVIJEK NALAZITI NA DOHVATU RUKU ODRASLE OSOBE, KAKO BI SE SPRIJEČILO NJEGOVO UTAPANJE.

ZA UZRAST: od 0 do 12 mjeseci otprilike. Maks. 15 kg. Samo za kućnu uporabu.

POTREBNA SVOJSTVA KADE ZA ODRASLE

Slijedeći komplet za oslonac kade "Onda / Onda Evolution" može se prilagoditi gotovo svim standardnim kadama za odrasle na tržištu – osim onih kutnih, čije su dvije duže stranice paralelne, a unutrašnja udaljenost od minimalno 53 cm do maksimalno 75 cm; pored toga, rub kade za odrasle mora imati ravnu površinu za oslonac od najmanje 2 cm. (Sl. A)

KOMPLET SADRŽI:

- tri vodilice za pomicanje šipke;
- osam vijaka za pričvršćivanje;
- par šipki za oslonac (svaka šipka se sastoji od dvije polovice koje se međusobno okreću te od dva gumena graničnika na krajevima).

NAČIN:

1. Pričvrstite tri vodilice za pomicanje šipke u odgovarajuća sjedišta na dnu kade "Onda / Onda Evolution", koristeći osam isporučених vijaka za pričvršćivanje (Sl. B).

VAŽNO/NAPOMENA: navijte vijke u svih osam sjedišta predviđenih na kadi.

2. Podesite dužinu šipki za oslonac na slijedeći način (Sl. C):

- Oslobodite tri zupca (1) iz njihovog sjedišta, okrećući dvije polovice šipke u smjeru otvaranja.
- Produžite ili skratite šipku tako da se dva vodoravna gumena dijela za oslonac budu oslanjala na kadu, a dva okomita gumena dijela za oslonac budu dodirivala unutarnju stijenku kade za odrasle. Na taj način šipka mora ostati dobro uglavljena, bez razmaka, poprečno na kadi za odrasle (Sl. D).
- Kad jednom odredite točnu mjeru, okretanjem zatvorite dvije polovice šipke, tako da zupci uđu u svoja sjedišta, a sigurnosna kopča odskoči (Sl. C).

VAŽNO/NAPOMENA: kad jednom utvrdite točnu mjeru, savjetujemo vam da je flomasterom označite na šipkama, kako svaki put kad koristite šipke ne bi morali ponavljati postupak utvrđivanja točne mjere.

VAŽNO/NAPOMENA: uvjerite se da je sigurnosna kopča ispravno zakačena.

3. Uvucite dvije šipke za pomicanje u prethodno pričvršćene vodilice (Sl. A). Sad možete namjestiti kadu "Onda / Onda Evolution" na kadu za odrasle.


VAŽNO/NAPOMENA: kadicu možete premješati uzduž vodilica na šipkama, kako bi je namjestili prema vlastitim potrebama.

VAŽNO/NAPOMENA: bilo kakav dio po izboru ili zamjenski dio morate zatražiti isključivo od proizvođača ili distributera.

VAŽNO/NAPOMENA: nemojte koristiti kadu ili šipke ako su one oštećene.

VAŽNA UPOZORENJA:

- **⚠️ OPASNOST!** Prije svake uporabe provjerite stabilnost šipki: obje šipke moraju biti uglavljene između rubova kade za odrasle, a među šipkama i rubovima ne smije postojati mogućnost poprečnog pomicanja. Nepoštivanje gore navedenog može izazvati prevrtanje kade, s posljedicom ozljede djeteta.
- **⚠️ UPOZORENJE:** šipke su proučavane u svrhu održavanja težine kade s vodom i djetetom u njoj. Nemojte se oslanjati na nju ni opterećivati je dodatnom težinom.

PAŽNJA. VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE. PAŽNJA – Ovo nije sigurnosna naprava. **PAŽNJA – OPASNOST OD UTAPANJA.** Djeca su se utopila prilikom kupanja. Zabilježeni su slučajevi utapanja prilikom upotrebe pomagala za kupanje. Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (svega 2 cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju. Budite uvijek pokraj djeteta dok se kupaju. Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponosite dijete sa sobom. Nemojte dopustiti da drugo dijete (pa i starije) zamijeni odraslu osobu. **PAŽNJA.** Bebe i mala djeca su u opasnosti od utapanja dok se kupaju. Nikad ne koristite ovaj proizvod na povišenoj površini koja nije namijenjena ovom proizvodu. Jedinne povišene površine odobrene su kod modela kade 845, 893, 897 i 901. Kako biste izbjegli opekline od vruće vode, namjestite proizvod tako da se djetetu spriječi pristup slavini za toplu vodu. Provjerite temperaturu vode koja okružuje proizvod prije stavljanja djeteta u proizvod. Tipična temperatura vode za kupanje djeteta je između 35 ° C i 38 ° C. Simbol "MAX  " na proizvodu koristi se za označavanje maksimalne razine vode koja se koristi. Provjerite stabilnost proizvoda prije uporabe. Nemojte koristiti proizvod ako bilo koja komponenta bude slomljena ili nedostaje. Ne koristite zamjenske dijelove osim onih koje je odobrio proizvođač ili distributer. Isperite proizvod i isušite na zraku prije nego što ga pospremite. Nemojte koristiti otapala niti abrazive. Preporuča se pohranjivanje proizvoda na suhom mjestu. Samo za kadicе modela 794, 818 i 910: Uvijek osigurajte dobro prljanjanje vakuumskih prljanjaljki za kadu. Nemojte se služiti ovim proizvodom u kadi neravne površine. Prekinite uporabu proizvoda kad dijete bude u stanju samo sjediti. Samo za sjedala za kadicе 799 i 871: Upotrebljavajte ovaj proizvod samo ako je dijete u stanju samo sjediti. Prekinite uporabu ovog proizvoda kad se dijete počne dizati na noge. Uvjerite se da razina vode nije veća od pupka vašeg djeteta. Uvijek osigurajte dobro prljanjanje vakuumskih prljanjaljki za kadu. Nemojte se služiti ovim proizvodom u kadi neravne površine.

KAKO PRAVILNO POSTAVITI DEČIJU KADICU ZA KUPANJE "ONDA / ONDA EVOLUTION" IZNAD KADE ZA ODRASLE BR. 823/808/809

VAŽNO/BELEŠKA: Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga za eventualnu buduću konsultaciju.

⚠️ OPASNOST! DETE MORA UVEK DA BUDE U BLIZINI RUKU ODRASLIH KAKO BI SE SPREČILO DAVLJENJE.

ZA UZRAST: od 0 do 12 meseci. Maks. 15 kg. Samo za kućnu upotrebu.

POTREBNE OSOBINE KADE ZA ODRASLE:

Naredni komplet za podršku kadice "Onda / Onda Evolution" može se prilagoditi gotovo svim standardnim kadama za odrasle na tržištu, izuzen onih ugaonih, koje imaju dve duže stranice paralelne, a unutrašnja udaljenost je obuhvaćena između minimalno 53 cm i do maksimalno 75 cm; pored toga, ivica kade za odrasle mora imati ravnu površinu za oslonac od najmanje 2 cm. (Sl. A)

SADRŽAJ KOMPLETA:

- tri vodilice za prolazak šipke;
- osam šrafova za pričvršćivanje;
- par šipki za podržavanje (svaka šipka je složena od dve polovine koje se međusobno okreću i od dva gumena graničnika na krajevima).

NAČIN:

1. Pričvrstite tri vodilice za prolazak šipke u odgovarajuća sedišta koje se nalaze na dnu kadice "Onda / Onda Evolution", koristeći osam dostavljenih šrafova za pričvršćivanje (Sl. B).

VAŽNO/BELEŠKA: navite šrafove u svih osam sedišta predviđenih na kadici.

2. Regulisati dužinu šipki za podržavanje na naredni način (Sl. C):

- Oslobodite tri zupca (1) iz njihovog sedišta, okrećući u smeru otvaranja dve polovine šipke.
- Produžite ili skratite šipku tako da se dva vodoravna gumena dela za naslon budu naslanjala na ivicu kadice, dok su dva vertikalna gumena dela za naslon u dodiru sa unutrašnjem zidom kade za odrasle. Na taj način šipka mora ostati dobro uglavljena, bez pomeranja, poprečno na kadi za odrasle (Sl. D).

- Kad jednom odredite tačnu meru, zatvorite okretanjem dve polovine šipke, tako da zupci uđu u svoja sedišta i da sigurnosna kopča odskoči (Sl. C).

VAŽNO/BELEŠKA: kad jednom okarakterišete tačnu meru, savetujemo vam da je markerom naznačite na šipkama, s ciljem da svaki put kad koristite šipke ne bi morali ponavljati postupak utvrđivanja tačne mere.

VAŽNO/BELEŠKA: uverite se da je sigurnosna kopča ispravno zakačena.

3. Ubacite dve šipke za prolazak u prethodno pričvršćene vodilice (Sl. A). Sada možete staviti kadicu "Onda / Onda Evolution" na kadu za odrasle.


VAŽNO/BELEŠKA: kadica ima mogućnost da se premešta uzduž vodilica na šipkama, tako da se može postaviti po vašim potrebama.

VAŽNO/BELEŠKA: svaki dodatni ili rezervni deo morate zatražiti isključivo od proizvođača ili distributera.

VAŽNO/BELEŠKA: nemojte koristiti kadicu ili šipke ako su one oštećene.

VAŽNA UPOZORENJA:

- **⚠️ OPASNOST!** Proverite stabilnost šipki pre svake upotrebe: **obe šipke moraju biti uglavljene između ivica kade za odrasle, ne sme postojati mogućnost poprečnog pomeranja između šipki i ivica. Nepoštivanje gore navedene tačke može izazvati prevrtanje kadice, s posledicom ozlede deteta.**
- **⚠️ UPOZORENJE:** šipke su promišljene za pridržavanje težine kadice koja sadrži vodu i dete. **Nemojte se oslanjati na nju niti je opterećivati dodatnom težinom.**

UPOZORENJE. VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE. UPOZORENJE - Ovo nije bezbednosni uređaj. **UPOZORENJE - OPASNOST OD DAVLJENJA.** Deca su se udavila dok se kupala. Priikom upotrebe pomagala za kupanje deca mogu da se udave. Deca se mogu udaviti u vrlo maloj količini vode (dubine svega 2 cm) u kratkom vremenskom periodu. Budite stalno u kontaktu sa detetom tokom njegovog kupanja. Nikada nemojte da ostavljate dete u kadi bez nadzora, ni na par trenutaka. Ako morate da izadete iz prostorije, ponosite dete sa sobom. Ne dozvolite drugom detu (čak i starijem) da zameni odraslu osobu. **UPOZORENJE.** Bebe i mala deca su u opasnosti da se utapaju kada se kupaju. Nikada ne koristite ovaj proizvod na povišenoj površini koja nije namenjena ovom proizvodu. Jedine povišene površine odobrene su kupke mod. 845, 893, 897 i 901. Kako biste izbegli opekotine od vrele vode, postavite proizvod tako da detetu bude sprečen pristup izvoru vode. Proverite temperaturu vode koja okružuje proizvod pre stavljanja deteta u proizvod. Tipična temperatura vode za kupanje deteta je između 35 ° C i 38 ° C. Simbol "MAX  " na proizvodu se koristi za označavanje maksimalnog nivoa vode koji se koristi. Pre upotrebe proverite stabilnost proizvoda. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo kakva komponenta slomljena ili nedostaje. Nemojte koristiti rezervne delove osim onih koje je odobrio proizvođač ili distributer. Isperite proizvod i vazduh sušite pre odlaganja. Nemojte koristiti rastvarače ili abrazive. Preporučuje se skladištenje proizvoda na suvom mestu. Samo za kupatila mod. 794, 818 i 910: Uvek osigurajte da vakuum-držaći dobro prijanjaju za kadu. Nemojte koristiti ovaj proizvod na kadi koja ima neravnu površinu. Prestanite da koristite ovaj proizvod kada je dete u stanju da samostalno sedi. Samo za sedišta sa modom. 799 i 871: Koristite ovaj proizvod samo ako je dete u stanju da samostalno sedi. Prestanite da koristite ovaj proizvod kada dete pokušava samostalno da ustane. Uverite se da nivo vode nije veći od pupka vašeg djeteta. Uvek osigurajte da vakuum-držaći dobro prijanjaju za kadu. Nemojte koristiti ovaj proizvod na kadi koja ima neravnu površinu.

ВАЖНО/БЕЛЕЖКА: Прочетете внимателно настоящите указания преди употребата и ги запазете за бъдеща консултация.

⚠️ ОПАСНОСТ! ДЕТЕТО ТРЯБВА ДА Е ВИНАГИ ПОД РЪКА НА ВЪЗРАСТЕН, КОЙТО ДА ПРЕДОТВРАТИ УДАВЯНЕ.

ВЪЗРАСТ ЗА ПОЛЗВАНЕ: от 0 до около 12 месеца. Макс. 15 кг. Само за домашна употреба.

НЕОБХОДИМИ КАЧЕСТВА НА ВАНАТА ЗА ВЪЗРАСТНИ:

Поддържащият комплект за вана “Онда / Онда Еволюшън” се приспособява към почти всички стандартни вани за възрастни, които се намират в търговската мрежа, с изключение на ъгловите, чиито две дълги страни са паралелни и имат вътрешна дистанция между минимум 53 см и максимум 75 см, освен това ръбът на ваната за възрастни трябва да има равна опорна повърхност минимум 2 см. (Фиг. А).

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- по три плъзгащи водача на шина;
- осем фиксиращи винта;
- една двойка поддържащи шини (всяка шина е съставена от две въртящи се половини и два гумени стопа в краищата).

НАЧИН:

1. Фиксирайте трите плъзгащи водача за всяка шина в съответните места на дъното на ваната “Онда / Онда Еволюшън” като използвате осемте доставени фиксиращи винта (Фиг. В).
ВАЖНО/БЕЛЕЖКА: Завийте винтовете във всички осем места, предвидени във ваната.
2. Регулирайте дължината на поддържащите шини по следния начин (Фиг. С):
 - Освободете трите зъбчета (1) от местата им, като въртите по посока на отваряне двете половини на шината.
 - Удължете или скъсете шината, така че двете хоризонтални опорни гумени части да се опрат на ръбовете на ваната, а двете вертикални опорни гумени части да са в контакт с вътрешната стена на ваната за възрастни. По този начин шината трябва да остане добре застопорена, без да играе, перпендикулярно на ваната за възрастни (Фиг. Д).
 - Щом се определи точната мярка, затворете чрез завъртане двете половини на шината, така че зъбчетата да влязат на местата си и предпазният райбер да щракне (Фиг. С).
ВАЖНО/БЕЛЕЖКА: Щом определите точната мярка, съветваме ви да я отбележите с маркер върху шините, за да не се налага да повтаряте операцията всеки път, когато използвате шините.
ВАЖНО/БЕЛЕЖКА: Убедете се, че обезопасителният райбер е правилно свързан.
3. Поставете двете плъзгащи шини във фиксираните преди това водачи (Фиг. А). При това положение можете да разположите ваната “Онда / Онда Еволюшън” върху ваната за възрастни.
ВАЖНО/БЕЛЕЖКА: Ваничката има възможност за преместване по дължината на водачите върху шините, така че да бъде разположена в зависимост от вашите изисквания.
ВАЖНО/БЕЛЕЖКА: Всяка опция или резервна част трябва да бъде заявявана само от производителя или дистрибутора.
ВАЖНО/БЕЛЕЖКА: Не използвайте ваната или шините ако са повредени.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- **⚠️ ОПАСНОСТ!** Преди всяка употреба проверявайте стабилността на шините: и двете шини трябва да са застопорени между ръбовете на ваната за възрастни, не трябва да има възможност за напречно движение между шините и ръбовете. Неспазването на тази точка може да доведе до обръщане на ваната със съответните наранявания на детето.
- **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** шините са разработени да издържат теглото на ваната, съдържаща водата и детето. Не подпирайте и не слагайте върху нея други тежести.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ВНИМАНИЕ – Не е предпазно устройство. **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ.** Има случаи на удавяне на бебета по време на къпане. При използване на помощни средства за къпане има случаи на удавяне на деца. Бебетата могат да се удавят дори и в 2 cm вода за много кратко време. Винаги оставайте в контакт с вашето бебе по време на къпане. Никога не оставяйте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас. Не позволявайте на друго дете (дори по-голямо) да замести присъствието на възрастен. **ВНИМАНИЕ.** Бебетата и малките деца са изложени на риск от удавяне, когато се къпят. Никога не използвайте този продукт на повдигната повърхност, която не е предназначена за този продукт. Единствените одобрени повдигнати повърхности са моделите за баня 845, 893, 897 и 901. За да се избегне изгаряне от гореща вода, сложете продукта по начин, по който детето не може да достигне до източника на вода. Преди да поставите детето в продукта, проверете температурата на водата около продукта. Типичната температура на водата за къпане на дете е между 35 °C и 38 °C. Символът „MAX” на продукта се използва за обозначаване на максималното ниво на водата, която ще се използва. Проверете стабилността на продукта преди употреба. Не използвайте продукта, ако някоя от компонентите е счупена или липсва. Използвайте само резервни части, одобрени от производителя или дистрибутора. Изплакнете продукта и го изсушете след употреба. Не използвайте разтворители или абразиви. Препоръчва се продуктът да се съхранява на сухо място. Само за моделите подложки за къпане 794, 818 и 910: Прекрате използването на продукта, когато детето ви започне да седи без чужда помощ. Винаги проверявайте дали вакуумчетата са добре прилепнали към ваната. Не използвайте този продукт във вана с неравна повърхност. Само за моделите столчета за баня 799 и 871: Използвайте този продукт само, когато детето ви е в състояние да седи без чужда помощ. Спрете да използвате този продукт, когато детето се опита да стане само. Уверете се, че нивото на водата не е по-високо от пъла на вашето дете. Винаги проверявайте дали вакуумчетата са добре прилепнали към ваната. Не използвайте този продукт във вана с неравна повърхност.

SL KAKO PRAVILNO NAMESTITI OTROŠKO BANJICO "ONDA / ONDA EVOLUTION" NA KAD ZA ODRASLE ŠT. 823/808/809

POMEMBNO/PRIPOROČILO: Pred uporabo pozorno preberite ta navodila in jih shranite za bodoče konsultacije.

⚠ NEVARNOST! OTROK MORA BITI VEDNO V TAKI RAZDALJI, DA GA ODRASLA OSEBA LAHKO DOSEŽE IN TAKO PREPREČI UTOPITEV.

PRIMERNA STAROST: od 0 do približno 12 mesecev. Max 15 kg. Samo za domačo uporabo.

POTREBNE LASTNOSTI KADI ZA ODRASLE:

Sledeča oprema za namestitev banjice "Onda / Onda Evolution" je primerna skoraj za vse vrste klasičnih kadi za odrasle v prodaji, razen za kotne kadi. Kad mora imeti dve vzporedni stranici in notranjo razdaljo med minimumom 53 cm in maksimumom 75 cm, poleg tega pa mora rob kadi za odrasle imeti ravno površino za postavitvev, ki je široka vsaj 2 cm. (Slika A).

VSEBINA OPREME ZA NAMESTITEV:

- Tri drsna vodila za ročico;
- Osem fiksirnih vijakov;
- Par podpornih ročic (vsaka ročica je sestavljena iz dveh vrtečih polovic in dveh gumijastih končnikov na koncih).

NAVODILA:

1. Pritrdite tri drsna za ročico na ustrezne mesta na dnu banjice "Onda / Onda Evolution" s pomočjo priloženih osmih fiksirnih vijakov (Slika B).

POMEMBNO/PRIPOROČILO: Privijte vijake na vseh osem ustreznih mest v banjici.

2. Regulirajte dolžino podpornih ročic na sledeč način (Slika C):

- Zrahljajte in sprostite tri zobce (1) iz svojega položaja; zavrtite obe polovici ročice.
- Podaljšajte in skrajšajte ročico, tako da se bosta horizontalna oporna gumijasta dela naslonila na rob kadi, vertikalna oporna gumijasta dela pa naj se dotikata notranje stene kadi za odrasle. Ročica mora biti dobro pritrjena prečno na kad za odrasle, ne sme se premikati (Slika D).
- Ko ste določili pravo mero, zaprite z vrtenjem obe polovici ročice tako, da zobci vstopijo v svoj sedež in da se sproži varnostna zaklopka (Slika C).

POMEMBNO/PRIPOROČILO: Ko določite pravilno dolžino, vam svetujemo, da s flomastrom označite mesto na ročicah. Tako vam ne bo ob vsakokratni uporabi treba ponavljati določanja ustrezne dolžine.

POMEMBNO/PRIPOROČILO: Prepričajte se, da je varnostna zaklopka pravilno umeščena.

3. Vstavite drsni ročici v predhodno fiksirana vodila (Slika A). Sedaj lahko namestite banjico "Onda / Onda Evolution" na kad za odrasle.

POMEMBNO/PRIPOROČILO: Banjico lahko premikate vzdolž vodil na ročicah in jo namestite na osnovi vaših potreb.

POMEMBNO/PRIPOROČILO: Vsak dodatek ali rezervni del morato zahtevati izključno od proizvajalca ali distributerja.

POMEMBNO/PRIPOROČILO: Ne uporabljajte banjice ali ročic, če so poškodovane.

POMEMBNA OPOZORILO:

- **⚠ NEVARNOST!** Pred vsako uporabo se prepričajte v stabilnost ročic: obe ročici morata biti zaklopljeni med robove kadi za odrasle, ne sme biti možnosti prečnega premikanja med ročicama in robovi. Neupoštevanje te točke lahko povzroči prevrnitev banjice in posledično poškodbe otroka.
- **⚠ OPOZORILO:** ročice so izdelane tako, da lahko vzdržijo težo banjice, napolnjene z vodo in težo otroka. Ne naslanjajte se in ne nalagajte druge teže.

OPOZORILO! POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. OPOZORILO – Ni varnostni pripomoček. **OPOZORILO – NEVARNOST UTOPITVE.** Otroci so se že utopili med kopanjem. Otroci so se s kopalnimi pripomočki že utopili. Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času. Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom. Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo. Ne dovolite, da drugi otroci (tudi če so starejši) nadomestijo odraslo osebo. **OPOZORILO!** Otroci in majhni otroci so v nevarnosti, da se utopijo, ko se kopajo. Nikoli ne uporabljajte tega izdelka na povišani površini, ki ni namenjena temu izdelku. Edine povišane površine, ki so odobrene, so stojala za banje, modeli 845, 893, 897 in 901. Postavite izdelek tako, da je vir vroče vode izven otrokovega dosega, da se izognete opeklinam. Preverite temperaturo vode, ki obkroža izdelek preden postavite otroka v proizvod. Primerna temperatura vode za kopanje otroka je med 35 °C in 38 °C. Symbol "MAX" na izdelku se uporablja za označevanje najvišje ravni vode, ki jo morate upoštevati. Pred uporabo preverite stabilnost izdelka. Če opazite, da je izdelek kakorkoli poškodovan ali obrabljen, ga ne uporabljajte. Ne uporabljajte nadomestnih delov, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec ali distributer. Po uporabi banjico posušite in jo shranite v suh, zračen prostor. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, topil ali abrazivov. Priporočljivo je, da izdelek shranite v suh, zračen prostor. Samo za kopalne pripomočke modelov 794, 818 in 910: Vedno se prepričajte, da so priseski dobro pritrjeni na kad. Izdelka ne uporabljajte v kadi z neravnim dnom. Izdelek prenehajte uporabljati, ko otrok lahko sedi samostojno. Samo za kopalne pripomočke modelov 799 in 871: Izdelek uporabljajte le, če otrok lahko sedi samostojno. Izdelek prenehajte uporabljati, ko se otrok poskuša samostojno postaviti na noge. Zagotovite, da raven vode ni večja od otrokovega popka. Vedno se prepričajte, da so priseski dobro prijeni na kad. Izdelka ne uporabljajte v kadi z neravnim dnom.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΗ ΣΥΝΕΧΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΟΣ ΕΝΗΛΙΚΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΑΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ.

ΗΛΙΚΙΑ ΧΡΗΣΗΣ: από 0 έως 12 μηνών περίπου. Έως 15 Kg. Μόνο για οικιακή χρήση.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΜΠΑΝΙΕΡΑΣ ΕΝΗΛΙΚΩΝ:

Το σετ στήριξης για μπανιέρα “Onda / Onda Evolution” προσαρμόζεται σε όλες σχεδόν τις τυποποιημένες μπανιέρες για ενήλικες του εμπορίου με εξαίρεση τις γωνιακές μπανιέρες που έχουν παράλληλες τις δύο μακριές πλευρές και εσωτερική απόσταση από 53 cm έως 75 cm. Το χείλος της μπανιέρας για ενήλικες θα πρέπει επίσης να έχει ελαχιστή επίπεδη επιφάνεια στήριξης 2 cm. (Εικ. Α).

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ:

- τρεις οδηγιοί μετακίνησης για μπάρα
- οκτώ βίδες στερέωσης
- ζεύγος από μπάρες στήριξης (κάθε μπάρα αποτελείται από δύο περιστρεφόμενα μεταξύ τους τμήματα και από δύο ελαστικές ασφάλειες στα άκρα).

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Στερεώστε τους τρεις οδηγούς μετακίνησης μπάρας στις ειδικές υποδοχές στο κάτω μέρος της μπανιέρας “Onda / Onda Evolution” χρησιμοποιώντας τις οκτώ διατιθέμενες βίδες στερέωσης (Εικ. Β).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βιδώστε τις βίδες και στις οκτώ υποδοχές τις μπανιέρας.

2. Ρυθμίστε το μήκος κάθε μπάρας στήριξης με την ακόλουθη διαδικασία (Εικ. C):

- Απελευθερώστε τα τρία δόντια (1) από τη θέση τους γυρνώντας τα δύο μέρη της μπάρας για να ανοίξουν.
- Αυξήστε ή μειώστε το μήκος της μπάρας έτσι ώστε τα δύο ελαστικά οριζόντια τμήματα στήριξης να στηρίζονται στα άκρα της μπανιέρας, ενώ τα δύο κάθετα ελαστικά τμήματα στήριξης να έρχονται σε επαφή με τα εσωτερικά τοιχώματα της μπανιέρας για ενήλικες. Με τον τρόπο αυτό η μπάρα πρέπει να είναι σταθερή και χωρίς τζόγο στην εγκάρσια κατεύθυνση της μπάρας για ενήλικες (Εικ. D).

• Αφού προσδιορίσετε το σωστό μέγεθος, περιστρέψτε τα δύο τμήματα της μπάρας για να κλείσουν έτσι ώστε τα δόντια να εισέλθουν στην υποδοχή τους και να ενεργοποιήσουν το γάντζο ασφαλείας (Εικ. C).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού προσδιορίσετε το σωστό μέγεθος, συνιστάται να σημειώνετε ένα σημάδι με ένα μαρκαδόρο πάνω στις μπάρες έτσι ώστε να μην είναι αναγκαία η επανάληψη της διαδικασίας προσδιορισμού του σωστού μεγέθους κάθε φορά που τις χρησιμοποιείτε.

3. Τοποθετήστε τις δύο μπάρες μετακίνησης στους οδηγούς που έχετε στερεώσει (Εικ. Α). Στη σημείο αυτό μπορείτε να τοποθετήσετε την μπανιέρα “Onda / Onda Evolution” στην μπανιέρα για ενήλικες.


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να μετακινήσετε την μπανιέρα κατά μήκος των οδηγών που υπάρχουν στις μπάρες έτσι ώστε να τοποθετηθεί αναλόγως με τις απαιτήσεις σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάθε αξεσουάρ ή ανταλλακτικό πρέπει να παρέχεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε την μπανιέρα ή τις μπάρες σε περίπτωση που έχουν πάθει ζημιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- **⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Ελέγξτε τη σταθερότητα πριν από κάθε χρήση: οι δύο μπάρες πρέπει να είναι σταθερά τοποθετημένες ανάμεσα στα άκρα τις μπανιέρας για ενήλικες και δεν πρέπει να υπάρχουν δυνατότητα εγκάρσιας μετακίνησης ανάμεσα στις μπάρες και στα άκρα. Η μη τήρηση της οδηγίας αυτής μπορεί να προκαλέσει ανατροπή της μπανιέρας με συνεπακόλουθο τραυματισμούς.
- **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** οι μπάρες είναι μελετημένες για να στηρίζουν το βάρος της μπανιέρας με το νερό και το παιδί. Μη στηρίξετε και μην τοποθετείτε άλλο βάρος.

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΡΟΣΟΧΗ - Δεν είναι σύστημα ασφαλείας. ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ. Μωρά έχουν πνιγεί ενώ έκαναν μπάνιο. Παιδιά έχουν πνιγεί χρησιμοποιώντας προϊόντα για το μπάνιο. Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν πολύ γρήγορα σε πολύ μικρή ποσότητα νερού όπως 2 cm. Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί κατά τη διάρκεια του μπάνιου. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί αφύλαχτο στο μπάνιο, ούτε για λίγες στιγμές. Αν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο, πάρτε το παιδί μαζί σας. Μην επιτρέπετε ένα άλλο παιδί (ακόμη και μεγαλύτερο) να αντικαταστήσει την παρουσία του ενήλικα. ΠΡΟΣΟΧΗ. Τα μωρά και τα μικρά παιδιά κινδυνεύουν να πνιγούν όταν κάνουν μπάνιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια που δεν προορίζεται για αυτό το προϊόν. Οι μοναδικές υπερυψωμένες επιφάνειες που έχουν εγκριθεί είναι οι βάσεις μπάνιου 845, 893, 897 και 901. Για να αποφύγετε εγκαύματα από ζεστό νερό, τοποθετήστε το προϊόν με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφύγετε την πρόσβαση του παιδιού στην παροχή ζεστού νερού. Ελέγξτε τη θερμοκρασία του νερού που περιβάλλει το προϊόν πριν τοποθετήσετε το παιδί στο προϊόν. Η τυπική θερμοκρασία νερού για το μπάνιο ενός παιδιού είναι μεταξύ 35 °C και 38 °C. Το σύμβολο “MAX  ” στο προϊόν χρησιμοποιείται για να υποδείξει τη μέγιστη στάθμη νερού που πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Ελέγξτε τη σταθερότητα του προϊόντος πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση σπασίματος ή έλλειψης εξαρτημάτων. Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα. Ξεπλύνετε το προϊόν και αφήστε το να στεγνώσει πριν το αποθηκεύσετε. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά. Συνιστάται η αποθήκευση του προϊόντος σε ξηρό μέρος. Μόνο για μοντέλα μπάνιου 794, 818 και 910: Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι βεντούζες εφαρμόζουν καλά στη μπανιέρα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μπανιέρα με ανώμαλη επιφάνεια. Σταματήστε τη χρήση του προϊόντος όταν το παιδί είναι σε θέση να σταθεί όρθιο μόνο του. Μόνο για μοντέλα καθισμάτων μπάνιου 799 και 871: Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο όταν το παιδί είναι σε θέση να κάθεται μόνο του. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν όταν το παιδί προσπαθεί να σηκωθεί μόνο του. Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού δεν είναι υψηλότερο από τον ομφαλό του παιδιού σας. Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι βεντούζες εφαρμόζουν καλά στη μπανιέρα. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε μπανιέρα με ανώμαλη επιφάνεια.

ÖNEMLİ/NOT: Kullanımdan önce işbu bilgileri dikkatle okuyun ve ileride yararlanmak için muhafaza edin.

⚠️ TEHLİKE! ÇOCUĞUN BOĞULMASINI ÖNLEMELER İÇİN ÇOCUK DAİMA BİR YETİŞKİNİN KOLLARININ ULAŞABİLECEĞİ MESAFEDEN KALMALIDIR.

KULLANIM YAŞI: 0 ile yaklaşık 12 ay arası. Maksimum 15 kg. Sadece ev kullanımına yöneliktir.

YETİŞKİMLER İÇİN KÜVETİN SAHİP OLMASI GEREKEN ÖZELLİKLER:

“Onda / Onda Evolution” küveti için aşağıdaki destek takımı, iki uzun yanı paralel ve iç mesafesi minimum 53 cm. ve maksimum 75 cm. olan, piyasa standart yetişkin küvetlerinin çok büyük bir kısmına uygulanabilir, sadece köşeye monte edilen küvetler hariçtir, ayrıca yetişkin küveti kenarının düz yaslanma yüzeyi minimum 2 cm. olmalıdır. (Res. A).

TAKIMIN KAPSAMI:

- çubuk için üç kayma kılavuzu;
- sekiz adet sabitleme vidası;
- bir çift destek çubuğu (her çubuk aralarında döner iki yarıdan ve uçlarında kauçuktan iki stop kilitinden meydana gelir).

YÖNTEM:

1. Birlikte ikmal edilen sekiz adet sabitleme vidasını kullanarak “Onda / Onda Evolution” küveti dibinde mevcut özel yuvalara her çubuk için üç kaydırma kılavuzunu sabitleyin (Res. B).

ÖNEMLİ/NOT: Vidaları küvette öngörülen tüm sekiz yuvaya geçirin.

2. Destek çubuklarının uzunluklarını aşağıdaki şekilde ayarlayın (Res. C):

- Çubuğun iki yarısını açılacak şekilde çevirerek üç dişi (1) çözün.
- İki lastik yatay yaslanma parçası küvetin kenarlarına yaslanacak şekilde ve iki lastik dikey yaslanma parçası yetişkin küvetinin iç duvarı ile temas halinde olacak şekilde çubuğu uzatın veya kısaltın. Bu şekilde çubuk, oynama imkanı bulunmaksızın, yetişkin küvetine enlemesine sağlam sabitlenmiş kalmalıdır (Res. D).
- Uygun ölçü belirlendikten sonra, çubuğun iki yarısını çevirip, dişleri kendi yuvalarına sokarak ve güvenlik kancasının yerine otururak kapatın (Res. C).

ÖNEMLİ/NOT: Uygun ölçü belirlendikten sonra, çubukları her defa kullandığınızda uygun ölçüyü bulmak için işlemi tekrar etmemeniz için çubuklar üzerine bir fosforlu kalem ile bir işaret koymanızı tavsiye etmekteyiz.

ÖNEMLİ/NOT: Güvenlik kancasının doğru şekilde yerine oturmuş olduğundan emin olun.

3. Önceden sabitlenmiş kılavuzlara iki adet kayma çubuklarını geçirin (Res. A). Bu noktada “Onda / Onda Evolution” küvetini yetişkinler için küvet üzerine yerleştirebilirsiniz.

ÖNEMLİ/NOT: Küvet, gereksinimleriniz doğrultusunda yerleştirilecek şekilde çubuklar üzerinde mevcut kılavuzlar boyunca kayma imkanı sahiptir.

ÖNEMLİ/NOT: Her aksesuar veya yedek parça, sadece üreticiden veya distribütörden talep edilmelidir.

ÖNEMLİ/NOT: Hasar görmüş olmaları halinde küveti veya çubukları kullanmayın.

ÖNEMLİ UYARILAR:

- **⚠️ TEHLİKE!** Her kullanımdan önce çubukların sağlıklarını kontrol edin: her iki çubuğun da yetişkin küvetinin kenarlarına kilitlenmiş olmaları gerekir, çubuklar ve küvet kenarı arasında enine hareket imkanı olmamalıdır. Bu noktaya uyulmaması, küvetin tepe taklak olması ve bu doğrultuda çocuğun yaralanmasına sebep olabilir.
- **⚠️ UYARI:** çubuklar, su ve içinde çocuk bulunan küvetin ağırlığını taşımak için tasarlanmıştır. Üzerlerine yaslanmayın ve başka ağırlıklar yüklemeyin.

ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİDE YARARLANMAK İÇİN SAKLAYINIZ. UYARI – Bir güvenlik cihazı değildir. DİKKAT – BOĞULMA TEHLİKESİ. Çocuklar banyo yaparken boğulabilir. Çocuklar banyo yardımcıları kullanırken boğulabilir. Çocuklar 2 cm kadar az suda bile çok kısa süre içerisinde boğulabilir. Banyo sırasında daima çocuğunuzla temas içinde olunuz. Birkaç dakikalığına bile olsa, çocuğunuz banyoda asla yalnız bırakmayınız. Odadan çıkmanız gerekirse, çocuğu yanınızda götürünüz. Diğer çocukların (yaşları büyük olsa bile) bir yetişkinin yerine geçmesine izin VERMEYİN. UYARI. Bebekler ve küçük çocuklar banyo yaparken boğulma riski taşırlar. Bu ürünü, asla bu ürün için tasarlanmamış olan yüksek bir yüzeyde kullanmayın. Onaylanan tek yükseltilmiş yüzeyler 845, 893, 897 ve 901 numaralı banyo ayaklarıdır. Sıcak su ile yanmayı önlemek için, ürünü çocuğunuzun su kaynağına ulaşmasını önleyecek şekilde yerleştirin. Çocuğu ürüne yerleştirmeden önce ürünü çevreleyen suyun sıcaklığını kontrol edin. Bir çocuk banyo için tipik su sıcaklığı 35 ° C ile 38 ° C arasındadır. Ürün üzerindeki “MAX” sembolü, kullanılacak maksimum su seviyesini göstermek için kullanılır. Kullanmadan önce ürünün stabilitesini kontrol edin. Herhangi bir bileşen kırık veya eksiğe ürünü kullanmayın. Üretici veya distribütör tarafından onaylanan dışındaki yedek parçaları kullanmayın. Temizlik ve Bakım: Ürünü su ile durulayın ve dikkatlice kurulaştırın. Çözücü veya aşındırıcı kullanmayın. Ürünün kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir. Sadece küvet aparatları modelleri için 794, 818 ve 910 modelleri: Çocuğunuz yardsız oturabildiğinde ürünü kullanmayı bırakın. Daima vantuzların küvete iyice yapıştırdığından emin olun. Bu ürünü düz olmayan bir yüzeye sahip bir küvet üzerinde kullanmayın. Sadece 799 ve 871 modellerde banyo koltukları için: Bu ürünü sadece çocuğunuz yardsız oturabildiğinde kullanın. Çocuğunuz kendi kendine ayağa kalkmaya çalıştığında bu ürünü kullanmayı bırakın. Su seviyesinin çocuğunuzun göbeğinden yüksek olmadığından emin olun. Daima vantuzların küvete iyice yapıştığından emin olun. Bu ürünü düz olmayan bir yüzeye sahip bir küvet üzerinde kullanmayın.

ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ: Внимательно прочитайте эти указания перед использованием и сохраните их для прочтения в будущем.

⚠️ ОПАСНОСТИ! ЧТОБЫ НЕ УТОНУТЬ, РЕБЕНОК ВСЕГДА ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛОГО.

ВОЗРАСТ РЕБЕНКА: приблизительно от 0 до 12 месяцев. Макс. 15 кг. Только для домашнего пользования.

НЕОБХОДИМЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К ВАННЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ:

Данный комплект опор для ванны “Onda / Onda Evolution” подходит почти ко всем стандартным ваннам для взрослых, имеющимся в продаже, за исключением угловых ванн. Две продольные стороны ванны должны быть параллельны друг другу, а расстояние между ними должно составлять от 53 см до 75 см, кроме этого, на краю ванны для взрослых должна быть ровная опорная поверхность шириной не менее 2 см. (Рис. А).

В КОМПЛЕКТ ВХОДЯТ:

- три направляющие скользящие для каждого стержня;
- восемь крепежных винтов;
- два опорных стержня (каждый стержень состоит из двух поворотных половин и из двух резиновых упоров на концах).

УСТАНОВКА:

1. Установите три направляющие скользящие для стержня в специальные гнезда на дне ванны “Onda / Onda Evolution”, закрепив их восемью крепежными винтами, входящими в комплект (Рис. В).
ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо ввинтить винты во все восемь гнезд, предусмотренных в ванне.
2. Отрегулируйте длину опорных стержней следующим образом (Рис. С):
• Высвободите три зубца (1) из соответствующего гнезда, повернув две половины стержня так, чтобы они раскрылись.
• Удлините или укоротите стержень так, чтобы два горизонтальных резиновых упора опирались на края ванны, а два вертикальных резиновых упора упирались во внутреннюю часть стенки ванны для взрослых. Таким образом, стержень будет плотно закреплен без зазора, а ванночка будет расположена поперечно ванне для взрослых (Рис. D).
• По окончании регулирования длины стержня закройте его, повернув две его половины так, чтобы зубцы вошли в соответствующее гнездо, а предохранительный крюк защелкнулся (Рис. С).
ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ: После того, как вы определите нужную длину стержней, советуем вам сделать на них пометки фломастером, чтобы вам каждый раз не приходилось регулировать их длину.
ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ: Удостоверьтесь в том, что предохранительный крюк установлен правильно.
3. Вставьте два стержня в предварительно закрепленные направляющие скользящие (Рис. А). Теперь вы можете установить ванночку “Onda / Onda Evolution” на ванну для взрослых.
ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете передвигать ванночку вдоль направляющих, расположенных на стержнях, чтобы установить ее в желаемое положение.
ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ: За дополнительными приспособлениями и запасными деталями необходимо обращаться исключительно к изготовителю или дистрибьютору.
ВАЖНО/ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте ванночку и стержни, если они повреждены.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- **⚠️ ОПАСНОСТЬ!** Удостоверьтесь в устойчивом положении стержней каждый раз перед использованием: оба стержня должны быть плотно закреплены между краями ванны для взрослых, не должно быть возможности поперечного движения между стержнями и краями ванны. Несоблюдение этого условия может привести к опрокидыванию ванночки и нанесению ущерба здоровью ребенка.
- **⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** стержни предназначены для поддержания веса ванны с водой и ребенка. Не опирайтесь на них и не нагружайте их лишним весом.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНЯЙТЕ ЕЕ В ДАЛЬНЕЙШЕМ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ИЗДЕЛИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ БЕЗОПАСНЫМ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТЬ УТОПЛЕНИЯ. Много случаев утопления детей во время купания. Утопление детей происходило даже при использовании дополнительных приспособлений для купания. Ребенок может утонуть даже при уровне воды в 2 см за очень короткое время. Всегда оставайтесь в контакте с ребенком во время купания. Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в ванне, даже на несколько мгновений. Если вам нужно покинуть комнату, возьмите с собой ребенка. НЕ разрешайте другим детям (даже старшим) заменять взрослого. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Младенцы и маленькие дети рискуют утонуть при купании. Никогда не используйте это изделие на поддерживающих опорах для ванн, не предназначенных для этого изделия. Только на одобренных опорах для ванн для данного изделия – это модели опор для ванн 845, 893, 897 и 901. Чтобы избежать ошпаривания горячей водой, установите изделие таким образом, чтобы ваш ребенок не дотягивался до источника горячей воды. Перед помещением ребенка в изделие, проверьте температуру окружающей его воды. Обычная температура воды для купания ребенка составляет от 35 °С до 38 °С. Символ «МАХ» на изделии указывает на максимально допустимый уровень воды при использовании изделия. Перед использованием убедитесь в устойчивости изделия. Не используйте изделие, если какие-либо его компоненты повреждены или отсутствуют. Не используйте запасные части, кроме тех, которые одобрены производителем или дистрибьютором. Ополосните изделие и высушите его на воздухе перед тем, как убрать его. Не используйте растворитель или абразивы. Рекомендуется хранить изделие в сухом месте. Только для моделей детских ванночек 794, 818 и 910: Всегда проверяйте, надежно ли закреплены в ванне присоски. Не используйте это изделие на ванне с неровной поверхностью. Перестаньте использовать изделие, когда ребенок сможет самостоятельно сидеть. Только для моделей стульчиков для купания 799 и 871: Используйте это изделие только тогда, когда ваш ребенок может сидеть без посторонней помощи. Прекратите использовать данное изделие, когда ваш ребенок начинает пытаться самостоятельно встать. Убедитесь, что уровень воды не превышает уровня пупка вашего ребенка. Всегда проверяйте, надежно ли закреплены в ванне присоски. Не используйте это изделие на ванне с неровной поверхностью.

ملاحظة هامة: قبل المباشرة باستخدام الجهاز يتوجب قراءة هذه المعلومات جيدا والاحتفاظ بها، وذلك للتمكن من الاستفادة منها في المستقبل.

⚠️ خطر! يجب أن يبقى دائما شخص بالغ في العمر إلى جانب الطفل، وذلك لتجنب غرقه.

استعماله يناسب الأعمار: من ٠ والى ١٢ أشهر تقريبا. حد أقصى ١٥ كغم. للاستعمال المنزلي فقط.

الشروط اللازمة لحوض الحمام الكبير:

إن عدة التثبيت التالية الخاصة بحوض الحمام "Onda / Onda Evolution" تتوافق مع معظم أنواع أحواض الحمام الكبيرة ذات القياسات المعيارية والموجودة في الأسواق، باستثناء الأحواض الركنية، ذات الجانبين المتوازيين والطويلة والتي تفصل ما بين هذين الجانبين مسافة داخلية تتراوح ما بين ٥٣ سم كحد أدنى و ٧٥ سم كحد أقصى، بالإضافة أن مساحة سطح الارتكاز المستوية لحافة حوض الحمام الكبير يجب أن تبلغ ٢ سم كحد أدنى. (الشكل A).

محتويات العدة:

- ثلاث مسارات انزلاق للأذرع؛
- ثمانية براغي تثبيت؛
- ذراعين دعم (كل ذراع يتكون من نصفين قابلة للدوران مع سداة وقف مطاطية في نهايتهم)

طريقة التركيب:

١. يتم تثبيت مسارات الانزلاق الثلاث في مركزهم الخاصة الموجودة على قاع الحوض "Onda / Onda Evolution"، وذلك باستخدام براغي التثبيت الثمانية المزود بها الحوض (الشكل B).

ملاحظة هامة: وضع و شد البراغي في الثقوب الثمانية الخاصة و الموجودة على الحوض.

٢. ضبط طول أذرع الدعم كما هو مشار إليه في التالي (الشكل C):

- تحرير الثلاث مسننات (١) من مركزهم بتدوير نصفي الذراعين ليتم فتحهم.
- تطويل أو تقصير الذراع، بحيث تركز كلا الجزأين الأفقيتين المصنوعة من المطاط على حافتي الحوض بينما تتلامس كلا الجزأين العموديين المصنوعة من المطاط مع الجدار الداخلي للحوض الكبير. يفضل هذه الطريقة، يتوجب بقاء الذراع مثبتة على عرض الحوض الكبير بإحكام، دون حدوث أي تلاعب (الشكل D).
- بعد التمكن من تحديد القياس الصحيح، يتم إغلاقها، وذلك بتدوير نصفي الذراع و إدخال المسننات في الأماكن المخصصة لها بحيث يتم شبك زناد الأمان (الشكل C).

ملاحظة هامة: بعد التمكن من تحديد القياس الصحيح، ننصحكم بوضع إشارة بقلم حبر على الذراع، لتجنب إعادة إجراءات الكشف على القياس الصحيح في كل مرة يتم خلالها تركيب الحوض.

ملاحظة هامة: يتوجب التحقق من صحة شبك زناد الأمان.

٣. ادخال كلا ذراعي الانزلاق في المسارات المخصصة لهم الذي تم تثبيتهم مسبقا (الشكل A). وبالتالي يمكنكم وضع الحوض "Onda / Onda Evolution" على الحوض الكبير.

ملاحظة هامة: يمكن تحريك الحوض الصغير على المسارات الموجودة على الأذرع للتمكن من وضعه في المكان المرغوب به وذلك حسب حاجاتكم.

ملاحظة هامة: يتوجب أن تتم عملية التموين بأي جزء من الأجزاء الإضافية أو قطع الغيار فقط من قبل الجهة الصانعة للجهاز أو الموزعون.

ملاحظة هامة: عدم استعمال الحوض أو الأذرع في حالة تعرضهم لأضرار.

تحذيرات هامة:

- ⚠️ **خطر!** التحقق دائما من إحكام تثبيت الذراع قبل المباشرة باستعماله: يجب أن تكون الأذرع مثبتة بإحكام على حواف الحوض الكبير، وعدم وجود إمكانية حركة ما بين الأذرع و الحواف وذلك باتجاه العرض. إن عدم الالتزام بهذه النقطة يمكن أن يؤدي إلى انقلاب الحوض وبالتالي خطر إصابة الطفل بأضرار.
- ⚠️ **تنبيه:** لقد تم تصميم الأذرع خصيصا بهدف التمكن من تحمل وزن الحوض بما يحتويه من ماء وبالإضافة إلى وزن الطفل الموجود بداخله. عدم الاستناد على الحوض و تحمليه لو وزن إضافي.

مهم! اقرئي بعناية واحتفظي بهذه النشرة لإحتياج اليها مستقبلا
 تحذير - الجهاز ليس آمن
 تحذير - خطر الغرق
 غرق الأطفال أثناء الاستحمام
 غرق الأطفال أثناء استخدام منتجات مساعدة الاستحمام
 يمكن أن يغرق الأطفال في أقل من 2 سم من الماء في وقت قصير جدا
 ابقى دائما على اتصال مع طفلك أثناء الاستحمام
 لا تترك طفلك دون حراسة في الحمام حتى ولو للحظات. إذا كنت بحاجة إلى
 مغادرة الغرفة ، خذ الطفل معك
 لا تسمح للأطفال الآخرين (حتى الأكبر سنا) بالاستعاضة عن شخص بالغ
 تحذير
 الأطفال والمواليد الصغار معرضون لخطر الغرق عند الاستحمام
 لا تستخدم هذا المنتج مطلقا على سطح مرتفع غير مخصص لهذا المنتج. الأسطح
 المرتفعة الوحيدة المتوافقة عليها هي نماذج الحمامات 845 و 893 و 897 و
 901
 لتجنب التسخين بالماء الساخن ، ضع المنتج بطريقة تمنع طفلك من الوصول إلى
 مصدر الماء
 تحقق من درجة حرارة الماء المحيط بالمنتج قبل وضع الطفل في المنتج. درجة
 حرارة الماء النموذجية لاستحمام الطفل ما بين 35 درجة مئوية و 38 درجة
 مئوية.
 على المنتج لإشارة إلى المستوى الأقصى للمياه "MAX" يستخدم الرمز
 المستخدمة.
 تحقق من استقرار المنتج قبل الاستخدام
 لا تستخدم المنتج إذا كانت المكونات عاطلة أو مفقودة
 لا تستخدم قطع غيار غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة أو الموزع
 شطف المنتج و تجفيفه بالهواء قبل وضعه جانبا. لا تستخدم المذيبات أو
 المواد الكاشطة. من المستحسن تخزين المنتج في مكان جاف
 فقط لموديلات حمامات 794 و 818 و 910
 التوقف عن استخدام المنتج عندما يستطيع طفلك الجلوس دون مساعدة
 تأكد دائما من أن أكواب الشفط ملتصقة جيدا بحوض الاستحمام
 لا تستخدم هذا المنتج على حوض الاستحمام مع سطح غير مستوي
 فقط لموديلات الحمام 799 و 871
 استخدم هذا المنتج فقط عندما يكون طفلك قادرا على الجلوس دون مساعدة
 توقف عن استخدام هذا المنتج عندما يحاول طفلك الوقوف بنفسه
 تأكد من أن مستوى المياه ليس أعلى من سره طفلك
 تأكد دائما من أن أكواب الشفط ملتصقة جيدا بحوض الاستحمام
 لا تستخدم هذا المنتج على حوض الاستحمام مع سطح غير مستوي

KUIDAS LASTEVANNI „ONDA / ONDA EVOLUTION“ ÕIGESTI TÄISKASVANUTE VANNI PEALE PAIGALDADA. REF. 823/808/809

TÄHTIS/ PANE TÄHELE: Enne kasutamist lugege tähelepanelikult käesolevaid juhendeid ja hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles.

⚠️ OHT! LAPS PEAB UPPUMISOHU VÄLTIMISEKS OLEMA ALATI TÄISKASVANU HAARDEULATUSES.

KASUTADA VANUSES: ca 0 kuni 12 kuud. Maks. 15 kg. Ainult koduseks kasutuseks.

NÕUDED TÄISKASVANUTE VANNILE:

Antud vanni „Onda/ Onda Evolution“ tugede komplekt sobib peaaegu igale kaubanduses müüdavale vannile, välja arvatud nurgavannid, millel on kaks pikka paralleelset külge ja sisemine vahemaa jääb minimaalselt 53 cm ja maksimaalselt 75 cm vahele. Lisaks peab täiskasvanute vannil olema vähemalt 2 cm ühetasast toetuspinda. (Joon. A).

KOMPLEKTI SISU:

- kolm juhtkanalit latile;
- kaheksa kinnituskruvi;
- üks tugilattide paar (iga latt koosneb kahest omavahel pöörlevast poolst ja kahest kummiblokist otstes).

KINNITAMINE:

1. Kinnitada lati kolm juhtkanalit vastavatesse kohtadesse vanni „Onda/Onda Evolution“ põhjas kasutades kaheksat kaasaantud kinnituskruvi (Joon. B)

TÄHTIS/ PANE TÄHELE: Keerata kruvid kinni kõigis vannis ette nähtud punktides.

2. Reguleerida tugilattide pikkust järgnevalt (Joon. C):

- Eemaldada kolm hammast (1) oma kohtadelt kahte lati poolt keerates.
- Pikendada või lühendada latti nii, et kaks kummist horisontaalset tuge toetuksid vanni äärtele, samal ajal kui kaks vertikaalset kummist tuge puutuksid kokku täiskasvanute vanni siseküljega. Sellisel juhul jääb latt tugevalt pidama, risti täiskasvanute vanniga (Joon. D).
- Kui õige mõõt on määratud, sulgeda pöörates lati kaks poolt nii, et kaks hammast siseneksid oma kohale ja ohutushaak kinnituks (Joon. C).

TÄHTIS/ PANE TÄHELE: Kui õige mõõt on käes, soovitame teil teha vildikaga lattidele mäрге, nii et ei peaks iga kord mõõtmisoperatsiooni kordama.

TÄHTIS/ PANE TÄHELE: Veenduda, et ohutushaak oleks kindlalt kinni.

3. Sisestada kaks juhtlatti eelnevalt kinnitatud kanalitesse (Joon. A). Nüüd võite asetada vanni „Onda / Onda Evolution“ täiskasvanute vannile.


TÄHTIS/ PANE TÄHELE: Vanni saab nihutada piki lattidel asetsevaid kanaleid ja viia teile sobivasse asendisse.

TÄHTIS/ PANE TÄHELE: Iga lisandit või varuosa tuleb tellida ainult tootjalt või edasimüüjalt.

TÄHTIS/ PANE TÄHELE: Vanni või latte ei tohi kasutada, kui need on kahjustatud.

TÄHTSAD HOIATUSED:

- **⚠️ OHT! Kontrollida lattide kindlust enne iga kasutamist: Mõlemad latid peavad olema tugevalt täiskasvanute vanni äärte vahel kinni, ei tohi olla mingit ristiliikumise võimalust lattide ja äärte vahel. Sellest punktist mitte kinnipidamine võib põhjustada vanni ümberminemist ja lapse vigastamist.**
- **⚠️ HOIATUS: Latid on välja töötatud nii, et kannavad lapse ja vee kaalu. Ärge neile toetuge ega pange sisse lisaraskusi.**

HOIATUS! TÄHTIS! LUGEGE SEE TEAVE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. HOIATUS – See pole ohutusseade. HOIATUS – UPPUMISOHT! Vannitamisel on esinenud beebide uppumise juhtumeid. Suplusvahendite kasutamine ei välista lapse uppumist. Lapsed võivad isegi 2 cm sügavuses vees väga lühikese aja jooksul uppuda. Vannitamise ajal hoidke lapsest alati kinni. Ärge jätkke oma last kunagi järelevalveta vanni isegi mitte mõneks hetkeks. Kui peate ruumist lahkuma, võtke laps endaga kaasa. Ärge kunagi laske teistel (isegi vanemal lapsel) täisealise kohalolekut asendada. HOIATUS! Imikutel ja väikelastel on uppumisoht. Ärge kunagi kasutage seda toodet kõrgendatud tasapinnal, mis ei ole ette nähtud antud tootega koos kasutamiseks. Vannile turvaliseks kasutamiseks antud mudelid: 845, 893, 897 ja 901. Et vältida kuuma veega põletamist, asetage toode selliselt, et laps ei ulatuks veeallikani. Enne lapse asetamist tootele kontrollige toodet ümbritseva vee temperatuuri. Tavaline veetemperatuur lapse suplemiseks on vahemikus 35 °C kuni 38 °C. Antud sümbol näitab tootel kui sügavas vees võib toodet kasutada maksimaalselt: "MAX ". Enne kasutamist kontrollige toote stabiilsust. Ärge kasutage toodet, kui mõni komponent on katki või puudu. Ärge kasutage varuosasid, välja arvatud tootja poolt või turustaja poolt heakskiidetud varuosad. Loputage toode ja kuivatage enne selle hoiustamist. Ärge kasutage lahusteid ega abrasiive. Soovitatav on hoida toodet kuivas kohas. Sobib ainult vannidele mudelile: 794, 818 ja 910: Veenduge alati, et iminapad on vanni küljes tugevasti kinni. Ärge kasutage seda toodet ebatasase pinnaga vannis. Lõpetage toote kasutamine, kui laps oskab iseseisvalt istuda. Ainult vanniistmete mudelitele: 799 ja 871: Kasutage seda toodet ainult siis, kui laps on suuteline iseseisvalt istuma. Lõpetage selle toote kasutamine, kui teie laps üritab ise püsti seista. Veenduge, et vee tase ei ületaks teie lapse naba. Veenduge alati, et iminapad on vanni küljes tugevasti kinni. Ärge kasutage seda toodet ebatasase pinnaga vannis.

МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Бұйымды пайдаланбас бұрын бұл нұсқаулармен жете танысып шығып, келешекте де қолдану үшін сенімді жерге сақтап қойыңыз.

⚠️ ҚАУІПТІ! БАЛАНЫ СУҒА БАТЫП КЕТПЕС ҮШІН ҚАРАУСЫЗ ҚАЛДЫРМАҢЫЗ

ЖАС ШАМАСЫ: 0-ден 12 айлық сәбилерге арналған. Макс. 15 кг үшін ғана. Тек үйде пайдалануға арналған.

ЕРЕСЕКТЕП ВАННАСЫНА ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАП:

Төмендегі “Onda / Onda Evolution” леген тірегіш жабдықтар жинағын, бөлме бұрышына қойылатын ванналардан басқа, ұзынша келген өзара параллель жақтарының арасындағы арақашықтық мин. 53 см, макс 75 см болатын сатудағы стандартты ересектер ваннасының барлық түрлеріне дерлік сай келтіріп лайықтауға болады. Ересектер ваннасының жиегінің беті кем дегенде 2 см енді, тірек болуға жарайтындай тегіс болуға тиіс. (А суреті).

ЖИНАҚТЫҢ ІШІНДЕГІСІ:

- үш жолды бағыттағыш;
- сегіз бұранда;
- екі тірегіш жол (әрбір жол екі айналмалы бөліктен тұрады және әрбір бөліктің ұшында резеңке тоқтатқыш бар).

НҰСҚАУЛАР:

1. Берілген бұрандалар көмегімен (В суреті) үш жолды бағыттағыштарды “Onda / Onda Evolution” легенінің астыңғы жағындағы тиісті саңылауларға келтіре отырып бекітіңіз.

МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Легендегі сегіз саңылаудың барлығындағы бұрандаларды қатайтыңыз.

2. Тірегіш жолдардың ұзындығын төмендегідей реттеңіз (С суреті):

- Жолдың екі бөлігін бұрап барып ашу арқылы үш тілшені (1) ұяларынан шығаруыңызға болады.
- Тірек қызметін атқаратын екі көлденең резеңке бөлшек легеннің жиегіне орнығып, қос тік тірек ересектер ваннасының ішкі қабырғасына бекігенше жолдарды қажетінше үнемі байланыста болыңыз. Жолдар осылайша ересектер ваннасына перпендикуляр түзіп, мызғымастай етіп орнатылады (D суреті).
- Легенді дұрыс орнатуға қажетті өлшемдерді анықтап алған соң, жолдың екі бөлігін, тілшелерді өз орындарына кіргізе отырып қауіпсіздік тетігі сырт етіп жабылғанша бұрап жабыңыз (С суреті).

МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Легенді орнатуға қажетті өлшемдерді анықтап алған соң, дұрыс өлшемді анықтау әрекетін әр уақыт сайын қайталап отырмас үшін фломастер арқылы осы өлшемдерді жолға белгілеп қойыңыз.

МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Қауіпсіздік тетігінің дұрыс жабылғандығына көз жеткізіңіз.

3. Алдын ала орнатылған бағыттағыштарға екі сырғытпалы жолдарды салыңыз (А суреті). Осы мезгілде “Onda / Onda Evolution” легенін ересектерге арналған ваннаға орналастырыңыз.

МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Баланың легенін жолдарға қондырылған бағыттағыштардың үстінде қажетінше ары-бері жылжытуға болады.

МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Оңаңия ретіндегі бөлшекті не қосалқы бөлшекті тек өндіруші не бұйымды сатушыға тапсырысу беру арқылы ғана алу керек.

МАҢЫЗДЫ/ЕСКЕРІМ: Нұқсан келген леген не бағыттағыш жолдарды пайдаланбаңыз.

МАҢЫЗДЫ ЕСКЕРТУЛЕР:

- **⚠️ ҚАУІПТІ!** Легенді пайдаланбас бұрын бағыттағыш жолдардың нық тұрғандығына әрқашан көз жеткізіп отырыңыз: екі жолдың екеуін де ересектер ваннасының қос жиегінің арасына, жол ванна жиегіне қарай көлденең бағытта сырғып кетпейтіндей етіп орнату қажет. Бұл шара орындалмаған жағдайда леген аударылып кетіп, нәтижесінде бала жарақат алуы мүмкін.
- **⚠️ ЕСКЕРТУ:** Жолдар ішіндегі су мен баланың салмағын, сондай-ақ леген салмағын қоса көтеруге лайықталып жасалған. Оған сүйенбеңіз не қосымша салмақ салмаңыз.

МАҢЫЗДЫ! МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ да КЕЛЕШЕККЕ САҚТАП ҚОЙҢЫЗ. ЕСКЕРТУ – Бұл ауіпсіздік құралы қатарына жатпайды НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР – қауіп. Балалар суға батып кету қаупі бар.

Балалар шомылатын құралдарды пайдаланған қараусыз қалдырмаңыз. Балалар өте қысқа уақыт ішінде тереңдігі 2 см су болса тұншығып қалуы мүмкін. Бала жуынып жатқанда үнемі байланыста болыңыз.

Балаңызды ваннаға қараусыз қалдырмаңыз, тіпті бірнеше минут. Егер сіз бөлмеден шығып кетсеңіз, баланы сізбен бірге алыңыз. Басқа балаларға (тіпті үлкендерге) ересек адамның орнын алмастыруға жол бермеңіз. ЕСКЕРТУ. Балалар мен кішкентай балалар шомылып жатқанда суға батып кету қаупі бар.

Бұл өнімді осы өнімге арналмаған беткі қабатта қолданбаңыз. Бекітілген жалғыз беттерді 845, 893, 897 және 901 модельдерінің моншалары құрайды. Ыстық суға күйіп қалмау үшін, балаңыздың су көзіне жетуіне жол бермеңіз. Баланы өнімге қоймас бұрын өнімнің айналасындағы судың температурасын тексеріңіз. Баланы шомылу үшін типтік су температурасы 35 ° C пен 38 ° C аралығында болады. Өнімде “MAX” белгісі пайдаланылатын судың жоғарғы деңгейін көрсетеді. Қолданар алдында өнімнің тұрақтылығын тексеріңіз. Егер қандай да бір құрамдас бөлшегі жой болса, өнімді пайдаланбаңыз.

Қосалқы бөлшектерді өндіруші немесе дистрибьютор бекіткеннен кейін ғана пайдаланыңыз. Өнімдерді шайып, қояр алдында ауада келтіріңіз. Еріткіштерді немесе абразивті заттарды қолданбаңыз. Өнімді құрғақ жерде сақтау ұсынылады. Ваннаға арналған маталар үшін тек 794, 818 және 910 модельдері бар сәйкес келді: Балаңызды қараусыз қалдырған кезде өнімді пайдалануды тоқтатыңыз. Әрқашан соратын шыныаяқтар ваннаға жабыстырылғанына көз жеткізіңіз. Бұл өнімді тегіс емес беті бар ваннаға орнатпаңыз. Ванна бөлмелері үшін ғана 799 және 871 модельдері бар: Бұл өнімді тек балаңыздың бір-біріне отыра алмаған жағдайда ғана пайдаланыңыз. Балаңыз өз бетімен тұрғау тырысқан кезде осы өнімді пайдалануды тоқтатыңыз. Судың деңгейі балаңыздың көздерінен жоғары емес екенін көз жеткізіңіз. Әрқашан соратын шыныаяқтар ваннаға жабыстырылғанына көз жеткізіңіз. Бұл өнімді беті тегіс емес бар ваннаға орнатпаңыз.

KĀ PAREIZI UZSTĀDĪT BĒRNU MAZGĀŠANAS VANNU "ONDA / ONDA EVOLUTION" VIRS PIEAUGUŠAJIEM PAREDZĒTĀS VANNAS, ART. 823/808/809

SVARĪGI/PIEZĪME: Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un glabājiet tos, lai pie tiem varētu vērsties arī nākotnē.

⚠ BĪSTAMI! LAI NOVĒRSTU NOSLĪKŠANAS RISKU, BLAKUS BĒRNAM VIENMĒR JĀBŪT PIEAUGUŠAI PERSONAI.

LIETOŠANAS VECUMS: no 0 līdz apmēram 12 mēnešiem. Maks. 15 kg Paredzēts tikai sadzīves lietošanai.

NOSACĪJUMI, KURIEM JĀATBILST PIEAUGUŠO VANNAI:

Šo vannā uzstādīšanai paredzētu komplektu "Onda / Onda Evolution" var izmantot gandrīz visās pārdošanā esošajās standartā vannās, izņemot stūra vannas, kurām ir divas garas paralēlas malas un attālums starp tām nav mazāks par 53 cm un nav lielāks par 75 cm, turklāt pieaugušo vannas malai jābūt plakanai atbalsta virsmai, kuras platums ir vismaz 2 cm. (Att. A).

KOMPLEKTĀCIJA:

- trīs stieņa slīdvadotnes;
- astoņas nostiprinātājskrūves;
- balststieņu pāris (katrs stienis sastāv no divām grozāmām daļām un no diviem galos uzstādītiem gumijas aizturiem).

NORĀDĪJUMI:

1. Nostipriniet trīs stieņa slīdvadotnes atbilstošajās ligzdās, kas atrodas "Onda / Onda Evolution" vannas dibenā, ar komplektācijā esošo astoņu nostiprinātājskrūvju palīdzību (att. B).

SVARĪGI/PIEZĪME: Pieskrūvējiet visas astoņas skrūves vannā paredzētajās ligzdās.

2. Šādā veidā noregulējiet balststieņu garumu (att. C):

- Atlaidiet trīs zobņus (1) no ligzdas, pagriežot un atvērot divas stieņa daļas.
- Pagariniet vai saīsiniet stieni tā, lai divas horizontālās gumijas atbalsta daļas atbalstos pret vannas malām un divas vertikālās gumijas atbalsta daļas nonāktu saskarē ar pieaugušo vannas iekšējām sienīnām. Stienis ir labi jānostiprina šajā pozīcijā tā, lai nebūtu spraugas, gareniski pieaugušo vannai (att. D).
- Pēc pareiza izmēra noteikšanas, pagrieziet un aizveriet divas stieņa daļas, ievietojot zobņus atbilstošajā ligzdā, jābūt dzirdamam klikšķim (att. C).

SVARĪGI/PIEZĪME: Pēc pareiza izmēra noteikšanas, mēs jums rekomendējam atzīmēt to ar flomāstera palīdzību uz stieņa, lai šo operāciju nevajadzētu atkārtot katru reizi, kad jūs lietojat izstrādājumu.

SVARĪGI/PIEZĪME: Pārliedcinieties, vai drošības āķis ir pareizi nofiksēts.

3. Iespraudiet divus slīdstieņus iepriekš nostiprinātajās vadotnēs (att. A). Tagad jūs varat ievietot "Onda / Onda Evolution" vannu pieaugušo vannā.


SVARĪGI/PIEZĪME: Vanniņu var pārvietot gar stieņa vadotnēm, lai uzstādītu to jums ērtajā pozīcijā.

SVARĪGI/PIEZĪME: Visu papildus aprīkojumu vai rezerves daļas drīkst pasūtīt tikai pie ražotāja vai izplātītāja.

SVARĪGI/PIEZĪME: Nelietojiet vannu vai stieņus, ja tie ir bojāti.

SVARĪGI BRĪDINĀJUMI:

- **⚠ BĪSTAMI!** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet stieņu stabilitāti: abiem stieniem ir jābūt pietiprinātiem starp pieaugušo vannas malām, vanniņai nedrīkst pārvietoties gar stieniem un malām. Pretējā gadījumā pastāv vanniņas apgāšanās risks, kuras rezultātā bērns var gūt traumas.
- **⚠ BRĪDINĀJUMS:** stieņi var izturēt vannas svaru kopā ar ūdeni un bērnu. Neatbalstieties pret to un nelieciet virsū citus smagus priekšmetus.

BRĪDINĀJUMS. SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKĀM UZZINĀM. BRĪDINĀJUMS – šī nav drošības ierīce. **BRĪDINĀJUMS** – NOSLĪKŠANAS RISKI. Mazgāšanās laikā mazuli var noslīkt. Mazuli ir gājuši bojā, izmantojot vannas palīgierīces. Mazuli ļoti īsā laikā posmā var noslīkt pat 2 cm dziļā ūdenī. Vannas laikā nekad nepazaudējiet saskari ar mazuli. Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu vannā bez uzraudzības pat uz īsu brīdi. Ja jums jāatstāj telpa, nemiet bērnu līdzī. Neļaujiet citiem bērniem (pat vecākiem bērniem) aizstāt pieaugušos. **BRĪDINĀJUMS.** Zīdaiņi un mazi bērni ir noslīkuši peldot. Nekad nelietojiet šo produktu uz paaugstinātas virsmas, kas nav paredzēta šim modelim. Vienīgās paaugstinātās virsmas apstiprinātas ir vannas stendi modeļiem 845, 893, 897 un 901. Lai izvairītos no applaucēšanās ar karstu ūdeni, novietojiet izstrādājumu tā, lai bērns nevarētu aizsniegt ūdens avotu. Pirms ievietojat bērnu vannā, pārbaudiet ūdens temperatūru, kas atrodas apkārtnē esošajam produktam. Parastā ūdens temperatūra bērna vannasšanai ir no 35 ° C līdz 38 ° C. Uz produkta simbolu "MAX  " izmanto, lai norādītu maksimālo izmantojamā ūdens daudzumu. Pirms lietošanas pārbaudiet vai stabili ievietots. Neizmantojiet produktu, ja kādi komponenti ir salauzti vai pazuduši. Neizmantojiet rezerves daļas, izņemot ražotāja vai izplātītāja apstiprinātās rezerves daļas. Pirms noņemšanas – izskalojiet un izžāvējiet. Nelietojiet šķīdinātājus vai abrazīvus. Ieteicams uzglabāt produktu sausā vietā. Tikai vannas skavu modeļiem 794, 818 un 910: Vienmēr pārliedcinieties, ka piesūcekņi ir labi pietiprināti vannai. Nelietojiet šo izstrādājumu vannā ar nelīdzenu virsmu. Neizmantojiet ierīci, ja jūsu bērns vēl nevar patstāvīgi nosēdēt. Tikai vannas krēsliem modeļi 799 un 871: Izmantojiet ierīci tikai tad, ja jūsu bērns jau var nosēdēt patstāvīgi. Pārtrauciet lietot šo produktu, ja bērns mēģina patstāvīgi piecelties. Pārliedcinieties, ka ūdens līmenis nav lielāks par jūsu bērna nabu. Vienmēr pārliedcinieties, ka piesūcekņi ir labi pietiprināti vannai. Nelietojiet šo izstrādājumu vannā ar nelīdzenu virsmu.

SVARBU/PASTABA: Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudojimą ir laikykite konsultavimui ateityje.

⚠️ PAVOJUS! VAIKAS TURI VISADA LIKTI PRIE SUAUGUSIO RANKŲ TAIP IŠVENGIANT NUSKENDIMO.

NAUDOJIMO AMŽIUS: nuo 0 iki 12 mėnesių. Maks. 15 kg. Tik buitiniam naudojimui.

BŪTINI REIKALAVIMAI SUAUGUSIŲ VONIAI:

Atraminis rinkinys voniai "Onda / Onda Evolution" prisiderina prie beveik visų vonių, išskyrus kampines su dviem paraleliniais šonais ir vidiniu atstumu įskaitant minimaliai 53 cm ir maksimaliai 75 cm, be to suaugusių vonios kraštas turi turėti lygų atraminį paviršių maždaug 2 cm. (Pav. A).

RINKINĮ SUDARO:

- trys slenkantys vedliai kiekvienam strypui;
- aštuoni fiksavimo varžtai;
- viena atraminė strypų pora (kiekvienas strypas sudarytas iš dviejų pusių besisukančių tarp jų ir iš dviejų guminių laikiklių galams).

MODALUMAS:

1. Prifiksukite tris slenkančius vedlius kiekvienam strypui į atitinkamas tam vietas esančias ant vonios dugno "Onda / Onda Evolution" naudojant pateiktus aštuonis fiksavimo varžtus (Pav. B).

SVARBU/PASTABA: Priveržkite visus aštuonis varžtus tam numatytose vonios vietose.

2. Sureguliuokite atraminį strypų ilgį šiuo būdu (Pav. C):

- Atlaisvinkite tris dantukus (1) iš vietos sukant į atidarymą dvis strypo puses.
- Pailginkite arba sutrumpinkite strypą tokiu būdu, kad dvi horizontalios guminės dalys atsiremtų ant vonios kraštų kai tuo metu dvi atraminės vertikalios guminės dalys kontaktuos su suaugusių vonios išorine sienele. Tokiu būdu strypas turi išlikti gerai sukabintas išilgai suaugusių voniai (Pav. D).
- Kartą nustatčius tikslių išmatavimą, uždarykite abi strypo puses įvedant dantukus į jų vietą ir leidžiant atšokti saugos kabliuką (Pav. C).

SVARBU/PASTABA: Kartą individualizuojant tikslių išmatavimą, patariame pasižymėti flomasteriu ant strypų tokiu atveju kas kartą naudojant nereikės pakartoti tikslaus išmatavimo operacijų.

SVARBU/PASTABA: Užsitikrinkite, kad saugos kabliukas būtų taisyklingai įterptas.

3. Įveskite du slenkančius strypus į prieš tai prifiksuosius vedlius (Pav. A). Šiuo atveju galite pastatyti vonelę "Onda / Onda Evolution" ant suaugusių vonios.

SVARBU/PASTABA: Vonelė turi galimybę slankioti išilgai esamų strypų taip pasirenkant jums patogią poziciją.

SVARBU/PASTABA: Kiekvienas pasirinkimas arba atsarginė dalis turi būti užklausiama tik pas gamintoją arba pas distributorių.

SVARBU/PASTABA: Nenaudokite vonelės arba strypų jeigu jie yra sugadinti.

SVARBUS PERSPĖJIMAI:

- **⚠️ PAVOJUS!** Patikrinkite strypų stabilumą prieš naudojimą: abu strypai turi būti pritvirtinti prie suaugusių vonios, neturi būti galimybės skersiniam judėjimui tarp strypų ir kraštų. Neatsižvelgimas į tai, gali sukelti vonelės apsvertimą su vaikelio susižalojimu.
- **⚠️ PERSPĖJIMAS:** strypai yra paskirti atlaikyti vonelės su vandeniu ir vaikelių svorį. Neatsiremkite ir nedėkite kito svorio.

ĮSPĖJIMAS. SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEIČIAI. ĮSPĖJIMAS. Tai nėra apsaugos priemonė. ĮSPĖJIMAS. PAVOJUS PASKĘSTI. Buvo atvejų, kad palikti be priežiūros kūdikiai paskendo. Yra atvejų, kai vaikai paskendo naudodamiesi pagalbinais maudymosi gaminiais. Vaikai gali paskęsti ir 2 cm gylio vandenyje per labai trumpą laiką. Niekada nepalieskite savo vaiko jam maudantis. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros vonioje, net ir kelioms akimirkoms. Jei turite išeiti iš patalpos, kartu pasiimkite ir vaiką. Neleiskite kitiems vaikams (net ir vyresniems) pavaduoti suaugusiųjų. ĮSPĖJIMAS. Kūdikiams ir mažiems vaikams yra pavojus nuskęsti, kai jie yra maudomi. Niekada nenaudokite šio gamtinio ant padidinto paviršiaus, kuris nėra skirtas šiam produktui. Patvirtinti tik aukšti viršutiniai paviršiai – dai 845, 893, 897 ir 901. Kad vaikas neapsiplikytų karštu vandeniu, gaminį padėkite taip, kad vaikas nepasiektų vandens šaltinio. Prieš dedant vaiką į produktą, patikrinkite vandens, esančio aplink produktą, temperatūrą. Vaikui maudytis būdinga vandens temperatūra yra nuo 35 °C iki 38 °C. Produkto simbolis "MAX" naudojamas norint nurodyti maksimalų naudojamo vandens kiekį. Prieš naudodami patikrinkite produkto stabilumą. Nenaudokite produkto, jei jo dalys yra sugadintos arba jų trūksta. Nenaudokite atsarginių dalių, išskyrus tas, kurias patvirtino gamintojas arba platintojas. Po naudojimo praskalaukite gaminį ir palikite išdžiūti. Nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų. Rekomenduojama produktą laikyti sausoje vietoje. Tik vonios modeliai 794, 818 ir 910: Visada įsitikinkite, kad siurbtukai gerai prisisiurbę prie vonios. Šio gamtinio nenaudokite ant vonių su nelygiu paviršiumi. Nenaudokite šio gamtinio, kai vaikas išmoka savarankiškai sėdėti. Tik vonios kambariams modeliai 799 ir 871: Šį gaminį naudokite, tik kai vaikas moka sėdėti savarankiškai. Nenaudokite šio gamtinio, kai vaikas pradeda savarankiškai stotis. Užtikrinkite, kad vandens lygis nebūtų didesnis nei jūsų vaiko pilvas. Visada įsitikinkite, kad siurbtukai gerai prisisiurbę prie vonios. Šio gamtinio nenaudokite ant vonių su nelygiu paviršiumi.

**ПРАВИЛНО ПОСТАВУВА НА КАДИЧКАТА ЗА КАПЕЊЕ ЗА ДЕЦА „ONDA / ONDA EVOLUTION“ ВРЗ БАЊА ЗА ВОЗРАСНИ, РЕФ. БРОЈ 823/808/809**

ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА: Прочитајте го упатството за употреба внимателно пред користење и чувајте го за идни навраќања.

⚠ ОПАСНОСТ! ДЕТЕТО СЕКОГАШ МОРА ДА БИДЕ НА ДОФАТ НА РАКА НА ВОЗРАСЕН ЗА ДА СЕ СПРЕЧИ ДАВЕЊЕ.

НАМЕНЕТО ЗА ВОЗРАСТ: приближно од 0 до 12 месеци. Макс. 15 кг. Само за домашна употреба.

ПОТРЕБНИ ДЕЛОВИ ЗА БАЊАТА ЗА ВОЗРАСНИ:

Овој комплет за помош при капење „Onda / Onda Evolution“ се прилагодува на скоро сите комерцијални, стандардни бањи за капење за возрасни со исклучок на оние со агол, и кои имаат две долги паралелни страни и внатрешно растојание од минимум од 53 cm. и максимум од 75 cm. Работ на бањата за возрасни мора да има рамна површина за потпора од минимум 2 cm. (сл. А).

СОДРЖИНА НА КОМПЛЕТОТ:

- три водилки на лизгање за потпорите;
- осум шрафа за фиксирање;
- еден пар рамки за потпора (секоја рамка се состои од две вртливи половици и две фиксни лепенки од гума на краевите).

НАЧИН ЗА УПОТРЕБА:

1. Фиксирајте ги трите рамки за потпора на соодветните места на дното на кадикката „Onda / Onda Evolution“ со помош на приложените осум шрафа (сл. В).

ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА: Затегнете ги шрафовите во сите предвидени осум места на кадикката.

2. Регулирајте ја должината на рамките за потпора на следниот начин (сл. С):

- Разлабавете ги трите зацпи (1) од своите седишта вртејќи ги да се отворат двете рамки.
- Продолжете ги или скратете ги потпорите за да може двата хоризонтални краја обложени со гума да се потпрат на рабовите на бањата додека двата вертикални краја обложени со гума да дојдат во контакт со внатрешниот ѕид на бањата за возрасни. На тој начин, рамката е поставена стабилно, без нишање попреку преку бањата за возрасни (сл. D).
- Штом ќе ја одредите правилната мерка, затворете ги двата краја со вртење на рамките за да се спојат зацпито во своите лежишта и да се слушне звук на безбедносно кликување (сл. С).

ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА: Штом ќе ја одредите правилната должина, ви препорачуваме да поставите знак со пенкало на рамките за да не мора секојпат одново да ја повторувате постапката за поставување на точната димензија.

ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА: Проверете дали безбедносното копче е правилно затворено.

3. Ставете ги двете рамки за потпора во претходно фиксираните водилки (сл. А). Тогаш може да ја поставите кадикката „Onda / Onda Evolution“ врз бањата за возрасни.

ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА: Кадикката има можност да се движи по постојните рамки за да се поставува според вашите потреби.

ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА: Секој резервен дел или оние по избор треба да се набавуваат само од производителот или дистрибутерот.

ВАЖНО/ЗАБЕЛЕШКА: Не користете ја кадикката или потпорите во случај кога тие се оштетени.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА:

- **⚠ ОПАСНОСТ!** Проверете ја стабилноста на рамките пред секоја употреба: двете рамки мора да се фиксирани меѓу ѕидовите на бањата за возрасни, не смее да има можност за попречно придвижување меѓу потпорите и меѓу ѕидовите. Непочитување на оваа ставка може да предизвика превртување на кадикката со можни повреди на детето.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Рамките се дизајнирани за да ја одржуваат тежината на кадикката полна со вода и со детето во неа. Не потпирајте се на неа и не ставајте друг товар во неа.

ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА СЛЕДНИ ПОТСЕТУВАЊА. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Не е безбедносно уред.. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – ОПАСНО ОПАСНОСТ.** Децата се удавија додека се капеле. Децата се удавија додека ги користеа производите за помагала за капење. Децата можат да се удават околу 2 см вода за многу кратко време. Секогаш бидете во контакт со вашето дете за време на капењето. Никогаш не го оставајте вашето бебе без надзор во бањата, дури и за неколку моменти. Ако треба да ја напуштите собата, земете го бебето со себе. Не дозволувајте на другите деца (дури и постари) да го заменат возрасниот. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ.** Бебињата и малите деца се изложени на ризик да се дават додека се искапал. Никогаш не користете го овој производ на поткачена површина која не е наменета за овој производ. Единствените издигнати површини одобрени се стажажите на OK BABY со модели 845, 893, 897 и 901. За да избегнете изгореници со топла вода, поставете го производот на таков начин за да го спречите вашето дете да дојде до изворот на вода. Проверете ја температурата на водата пред да го ставите детето во производот. Типичната температура на водата за капење на дете е помеѓу 35 ° C и 38 ° C. Символот “MAX” на производот се користи за означување на максималното ниво на вода која ќе се користи. Проверете ја стабилноста на производот пред употреба. Не користете го производот ако било која компонента е скршена или недостапува. Не користете резервни делови, освен оние одобрени од производителот или дистрибутерот. Исплакнете го производот и исушете го воздухот пред да го извадите. Не користете растворувачи или абразиви. Се препорачува чување на производот на суво место. Само за држачи за модели 794, 818 и 910: Престанете да го користите производот кога вашето дете може да седи без помош. Секогаш треба да се осигурате дека вакуумски подлоги се добро поставени на кадата. Не користете го овој производ на када со нерамна површина. Само за модели 799 и 871: Користете го овој производ само кога вашето дете може да седи без помош. Престанете да го користите овој производ кога вашето дете се обидува да застане самостојно. Уверете се дека нивото на вода не е повисоко од папокот на вашето дете. Секогаш треба да се осигурате дека вакуумски подлоги добро се придржуваат на када. Не користете го овој производ на када со нерамна површина.

ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА: Уважно прочитайте ці інструкції до початку використання і зберігайте їх для використання у майбутньому.

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО! ДИТИНА ЗАВЖДИ МАЄ БУТИ НА РУКАХ У ДОРΟΣЛОГО ЩОБ ПОПЕРЕДИТИ УТОПЛЕННЯ.

ВІК ДИТИНИ: приблизно від 0 а до 12 місяців. Макс.15 кг. Лише для побутового використання.

ВАННА ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ МАЄ БУТИ:

Набір для опори ванночки "Onda / Onda Evolution" підходить майже до всіх стандартних видів ванн що є у продажі, за винятком кутових ванн, та що мають два довгих паралельних боки та внутрішню відстань від 53 см до 75 см, а також край ванни має мати горизонтальну поверхню мінімум 2 см. (Мал. А).

ДО НАБОРУ ВХОДИТЬ:

- три направляючих переміщення на кожен рейку;
- вісім гвинтів;
- пара опірних рейок (кожна рейка складається з двох половин що обертаються між собою та з двох гумових фіксаторів на кінцях).

ПОСЛІДОВНІСТЬ:

1. Закріпити три направляючих на кожній рейці у відповідних гніздах на дні ванночки "Onda / Onda Evolution" використовуючи вісім гвинтів з набору (Мал. В).
ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА: Закрутити гвинти в усіх восьми гніздах, передбачених на ванні.
2. Відрегулювати довжину опорних рейок наступним чином (Мал. С):
 - Витягти три зубці (1) зі свого місця, повертаючи до відкриття дві половини рейки.
 - Подовжити чи зменшити рейку так, щоб дві опорних горизонтальних частини з гуми лягали на край ванни а дві опорних вертикальних частини з гуми прилягали до внутрішньої стінки ванни для дорослих. Таким чином рейка буде добре заблокована, не буде хитатися та буде знаходитися в попереочному положенні до ванни для дорослих (Мал. D).
 - Визначивши точні розміри, закрити, повертаючи дві половини рейки так, щоб ввійшли зубчики в своє місце та клацнув запобіжний гачок (Мал. С).**ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА:** Як тільки ви визначили правильний розмір, радимо відмітити позначку фломастером на рейці, щоб кожного разу коли будете використовувати рейки, вам не потрібно буде знову повторювати операцію по визначенню правильного розміру.
3. Вставити дві рейки ковзання в попереочно закріплені направляючі (Мал. А). Тепер можете встановити ванночку "Onda / Onda Evolution" на ванні для дорослих.
ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА: Ванночка може пересуватися вздовж направляючих і тому її можна встановити згідно вашим потребам.
ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА: Кожна опція або запасна частина повинні замовлятися виключно у виробника або продавця.
ВАЖЛИВО/ПРИМІТКА: Не використовувати ванночку або рейки якщо вони є пошкодженими.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- **⚠ УВАГА!** Перевірити стійкість рейок перед кожним використанням: Обидві рейки мають бути заблокованими між крайями ванни для дорослих, не повинно бути попереочних рухів між рейками та крайями. При недотриманні цього пункту ванночка може перевернутися та спричинити поранення дитини.
- **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** рейки сконструйовані для підтримання ваги ванночки яка вміщує воду та дитину. Не спирайтеся на неї та не навантажуйте її іншою вагою.

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦІЙ У МАЙБУТНЬОМУ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

– це не захисний пристрій. ПОПЕРЕДЖЕННЯ – МОЖНА ПОТОНУТИ. Були випадки, коли діти тонули під час купання. Діти тонули під час використання засобів для купання. Діти можуть потонути навіть в 2 см води за дуже короткий час. Завжди залишайтеся поряд з дитиною під час купання. Ніколи не залишайте вашу дитину без нагляду в ванні навіть кілька хвилин. Якщо вам потрібно залишити ванну кімнату, візьміть з собою дитину. НЕ дозволяйте іншим дітям (навіть старшим) замінити дорослого. УВАГА. Немовлята та діти ризикують потонути під час купання. Ніколи не використовуйте цей виріб на підняттях, не призначених для цього виробу. Єдині безпечні способи підняття – це підставки моделей 845, 893, 897 та 901. Щоб уникнути опіку гарячою водою, розташуйте продукт таким чином, щоб ваша дитина не потрапляла під джерело води. Перевірте температуру води, що оточує продукт, перед тим як помістити дитину в продукт. Типова температура води для купання дитини становить від 35 °С до 38 °С. Символ "MAX" на виробі використовується для позначення максимального рівня води, який буде використовуватися. Перед використанням перевірте стійкість продукту. Не використовуйте продукт, якщо будь-які компоненти пошкоджені або відсутні. Не використовуйте запасні частини, крім тих, що затвержені виробником або дистрибутором. Промийте продукт і висушіть перед тим, як сховати його для зберігання. Не використовуйте агресивні миючі засоби та абразивні матеріали. Рекомендуються зберігати продукт у сухому місці. Тільки для засобів для купання моделей 794, 818 та 910: Припиніть користування продуктом, коли ваша дитина може сидіти без допомоги. Переконайтеся, що присоски добре прикріплені до ванни. Не використовуйте цей продукт на ванні з нерівною поверхнею. Тільки для засобів для купання моделей 799 і 871: Використовуйте цей продукт тільки тоді, коли ваша дитина може сидіти без допомоги. Не використовуйте цей продукт, коли ваша дитина намагається встати самостійно. Переконайтеся, що рівень води не вище пупка вашої дитини. Переконайтеся, що присоски добре прикріплені до ванни. Не використовуйте цей продукт на ванні з нерівною поверхнею.

OK[®] **BABY**

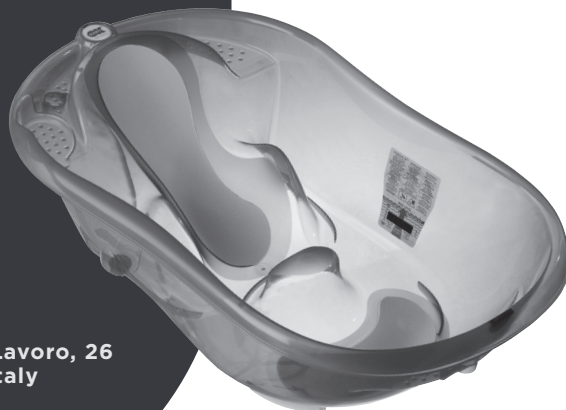
Made in Italy



Onda



Onda Evolution



Okbaby s.r.l. Via Del Lavoro, 26
24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004
Fax +39035832961
E-mail: Okbaby@okbaby.it

LIB078R05EU